

31. Leistungsschau „Messe für Vorpommern“ & Pasewalker Stadtfest



Foto: Andy Bünning



Foto: Stadt Pasewalk



Foto: ZVG

Bitte lesen Sie weiter
ab Seite 11.

Amtliches Mitteilungsblatt für die
Stadt Pasewalk
und das
Amt Uecker-Randow-Tal



mit den Gemeinden Brietzig, Fahrenwalde, Groß Luckow,
Jatznick, Koblenz, Krugsdorf, Nieden, Papendorf, Polzow,
Rollwitz, Schönwalde, Viereck, Zerrenthin



Ihr Fachmann in der Region

Wir beraten Sie gern!

kompetent
individuell
fachgerecht

Mehr Menschen fürs Ehrenamt begeistern

Die Mitarbeit im Zivil- und Katastrophenschutz ist heute wichtiger denn je

(djd). Das Ehrenamt im Zivil- und Katastrophenschutz wird angesichts der Krisen, die beispielsweise durch den Klimawandel verursacht sind, immer wichtiger. Aus diesem Grund möchte das Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK) durch die Kampagne „Mit dir für uns alle“ mehr Menschen für ein Ehrenamt begeistern und die Bevölkerung für das Thema sensibilisieren. Mehr Informationen gibt es unter www.mit-dir-fuer-uns-alle.de. Zur Wertschätzung der bestehenden Ehrenamtlichen und zur Aktivierung neuer Ehrenamtlicher sollen auch Fotoausstellungen in vier deutschen Städten im Herbst 2023 beitragen. Die Ausstellungen in Jena, Koblenz, Kiel und Chemnitz zeigen jeweils Motive von acht bis 16 regionalen und lokalen Ehrenamtlichen in ihrer Stadt, aber auch bundesweit im Einsatz.



Foto: djd/BBK/Kzenon - stock.adobe.com

MITSUBISHI MOTORS

2.000 EUR¹
Frühbesteller-Bonus

Der Mitsubishi COLT ist zurück – jetzt bei uns vorbestellen.

Den neuen COLT inkl. Frühbesteller-Bonus¹ gibt es bei uns schon ab:

15.590 EUR²
COLT BASIS 1.0 Benziner 49 kW (67 PS) 5-Gang

Bestellen Sie Ihren COLT bis zum 31.10.2023.

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE*

*5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter mitsubishi-motors.de/herstellergarantie

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) COLT BASIS 1.0 Benziner 49 kW (67 PS) 5-Gang Kurzstrecke 6,3; Stadtrand 4,8; Landstraße 4,5; Autobahn 5,6; kombiniert 5,2; CO₂-Emission (g/km) kombiniert 118. **Werte nach WLTP.**³**

** Alle Angaben wurden nach VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2018/1832 ermittelt. Der WLTP-Prüfzyklus hat den NEFZ-Prüfzyklus vollständig ersetzt, sodass für dieses Fahrzeug keine NEFZ-Werte und keine CO₂-Effizienzklassen vorliegen. **Die tatsächlichen Werte hängen ab von individueller Fahrweise, Straßen- und Verkehrsbedingungen, Außentemperatur, Klimaanlageinsatz etc.; dadurch kann sich der Verbrauch erhöhen und die Reichweite reduzieren.** Weitere Informationen unter mitsubishi-motors.de/colt

1 | Unser Einführungs-Rabatt auf die unverbindl. Preisempfehlung der MMD Automobile GmbH bei verbindlicher Bestellung eines neuen Mitsubishi COLT bis zum 31.10.2023. Nicht kombinierbar mit bereits als reduziert oder als Aktions-Preis gekennzeichneten Sonderangeboten oder anderen Werbe- und Rabattaktionen. **2** | Unser Einführungs-Preis **3** | Die genannten COLT Leistungs-, Verbrauchs- und Emissionswerte sind vorläufige Werte. Endgültige Werte werden nach Abschluss der Homologation vorliegen.

City-Autohaus Steffen e.K.
Bahnhofstr. 15A
17309 Pasewalk
Telefon 03973/431330
www.steffen-pasewalk.de

Deutsches Rotes Kreuz

- Anzeige -

Ortsverein Pasewalk-Uecker-Randow-Tal

Einladung Mitgliederversammlung

Datum: 11. Oktober 2023
Ort: Pasewalk, Oskar-Picht-Str. 61 • Beginn: 17.00 Uhr

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Beschluss der Tagesordnung
3. Tätigkeitsbericht des Vorstandes
4. Haushaltsbericht
5. Haushaltsplan 2024
6. Diskussion und Beschluss Arbeitsplan und Haushalt 2024
7. Schlusswort des Vorsitzenden

Kurt Minow, Vorsitzender

IMPRESSUM

**Pasewalker Nachrichten und
Amtliches Mitteilungsblatt für die Stadt Pasewalk und das
Amt Uecker-Randow-Tal**
ISSN 1611-227X

mit öffentlichen Bekanntmachungen der Stadt Pasewalk und des
Amtes Uecker-Randow-Tal

Satzungen sowie sonstige öffentliche Bekanntmachungen aufgrund von Vorschriften des BauGB erfolgen durch Abdruck in dem amtlichen Mitteilungsblatt Pasewalker Nachrichten. Das amtliche Mitteilungsblatt erscheint einmal monatlich und wird im Satzungsgebiet mit Ausnahme der Gemeinde Krugsdorf kostenlos an alle erreichbaren Haushalte verteilt. In der Gemeinde Krugsdorf wird das Mitteilungsblatt an den in der Hauptsatzung der Gemeinde bezeichneten Standorten der Bekanntmachungstafeln zur Selbstabholung ausgelegt. Es liegt weiterhin in der Stadtinformation kostenlos zur Mitnahme bereit. Daneben ist es gegen Erstattung der Kosten einzeln oder im Abonnement beim „Schibri-Verlag, Am Markt 22, 17335 Strasburg“ zu beziehen.

Verbreitete Auflage: 10.000 Exemplare

Herausgeber: 1. Stadt Pasewalk, Haußmannstraße 85, 17309 Pasewalk, Internet: www.pasewalk.de
2. Amt Uecker-Randow-Tal, Haußmannstr. 85, 17309 Pasewalk

Bezugsmöglichkeiten: Stadt Pasewalk, Amt UER-Tal
Abonnement: Schibri-Verlag, Bezugspreis 12,- Euro

Herstellungsleitung:

V. i. S. d. P.: Schibri-Verlag, Matthias Schilling, Milow 60, 17337 Uckerland
Postanschrift: Schibri-Verlag, Am Markt 22, 17335 Strasburg
Redaktion: Ines Umnick, E-Mail: presse@pasewalk.de,
Tel.: 03973 251-106
Anzeigen: Linus Wittich Medien KG, u.pasewald@wittich-sietow.de
Tel.: 0171 9715739

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Verlages sowie dessen Anzeigenpreise. Die Verantwortung für den Inhalt der Anzeigen und Beilagen liegt bei den Inserenten.

Einige Bilder und/oder Fotos in dieser Ausgabe sind das urheberrechtlich geschützte Eigentum von 123RF Limited, fotolia, panthermedia, pixabay oder autorisierten Lieferanten, die gemäß der Lizenzbedingungen genutzt werden. Diese Bilder und/oder Fotos dürfen nicht ohne Erlaubnis von 123RF Limited oder fotolia kopiert oder heruntergeladen werden.

Für den Anzeigeninhalt und gelieferte Drucksachen sind allein die Inserenten sowie Veranstalter/Vereine verantwortlich.

© Schibri-Verlag. Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung (auch Auszüge) bedarf der schriftlichen Genehmigung des Verlages.

Verantwortlich für den amtlichen Teil der Stadt Pasewalk:

Der Bürgermeister

Verantwortlich für den redaktionellen Teil der Stadt Pasewalk:

WIR in UER GmbH

Verantwortlich für den amtlichen Teil des Amtes:

Der Amtsvorsteher

Verantwortlich für den amtlichen Teil der Gemeinden:

Die Bürgermeister

Verantwortlich für den redaktionellen Teil der Gemeinden:

Die Bürgermeister

Druck/Endverarbeitung:

Linus Wittich Medien KG

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht unbedingt mit der Meinung des Herausgebers übereinstimmen. Gegen Erstattung der Kosten, können die Pasewalker Nachrichten auch einzeln bzw. im Abonnement zugestellt werden. Zudem besteht die Möglichkeit eines Downloads auf der Internetpräsenz der Stadt Pasewalk (www.pasewalk.de).

**Die nächste Ausgabe des Amtsblattes
Pasewalk und Amt Uecker-Randow-Tal
erscheint am Samstag, 28.10.2023
Redaktionsschluss: 05.10.2023
Anzeigenschluss: Montag, 16.10.2023**

INHALTSVERZEICHNIS

Seite Inhalt

Stadt Pasewalk

3	Impressum/Inhaltsverzeichnis/Veranstaltungstipp
4	Veranstaltungskalender
5	Jubilare/Wir gratulieren
6	Ansprechpartner Stadt- und Amtsbereich Stadtvertretung/Ausschüsse/Aufsichtsräte
7	Sprechstunde des Bürgermeisters
9	Rathaus
11	Glockenspiel/Kultur und Museum
16	Veranstaltungstipps/16. Berufsausbildungsmesse
17	Firmenjubiläen/Neueröffnungen
17	Citymanagement/Wirtschaftsförderung
23	Infos
24	Alt & Jung
25	Vereine
26	Veranstaltungstipps
29	Kultur- & Sporttermine

Teil Amt Uecker-Randow-Tal

31	Wir Gratulieren
31	Gemeinden
36	Erntefest Nieden und Krugsdorfer Dorffest
37	Bauernmarkt und Erntefest in Züsedom

PASEWALK
Museum

Eröffnung Plakatausstellung
LESELAND DDR

1. Oktober 2023
14 Uhr

**LESE
LAND
DDR**

Alle lesen!
Alle lesen!
Alle lesen!

Eine Ausstellung der Bundesinitiative zur Aufarbeitung der SED-Diktatur
von Stefan Wille

Museum der Stadt Pasewalk – Künstlergedenkstätte Paul Holz
Prenzlaauer Str. 23 a | 17309 Pasewalk | Tel.: 03973 251 233 | museum@pasewalk.de



PASEWALK *Kunst | Kultur | Sport*



Veranstaltungen Oktober 2023

07.10.2023, 19:30 Uhr, Kulturforum Historisches U
Festival der Travestie

Veranstalter: Michael Koch

07.10.2023, Pasewalk
5. PuppenTheaterTage Vorpommern 2023

09:00 + 10:30 Uhr – Bäckerei Kurzweg, Grünstraße 33
Musiktheater Cammin „**Die Wassermuhme**“

09:30 + 11:00 Uhr – Buchhaus Lange, Am Markt 16
Figurentheater Ernst Heiter „**Der Teterower Hecht**“

10:00 + 11:30 Uhr – Schuch-Eck Funk, Neuer Markt 10
Tandera Theater & Allerhand Theater
„**Wie Hiddensee entstand**“

09:15, 10:45 + 12:30 Uhr – Walkact Marktplatz
Theater Dramaukles „**Alfons, der Ballonfahrer**“

11:00 Uhr – Bibliothek, Grünstraße 59
SCHNUPPE Figuren Theater
„**Der Maulwurf und seine Freunde**“

14:30 Uhr – Nikolaikirche
Theater mit Puppen
„**Der Drache mit dem Kaffeekrug**“

13:00 Uhr – Café Luna, Prenzlauer Straße 4
Erzähltheater Funkenflug
„**Auf Märchenpfaden um die Welt**“

16:00 Uhr – Pommernsaal, Am Markt 8
Theater des Lachens
„**Tatütata – eine Feuerwehrgeschichte**“

Eintritt frei, Spenden erbeten.

Veranstalter: Frei Darstellende Künste –
Landesverband MV

14.10.2023, 14:00 – 18:00 Uhr, Oststadt Pasewalk
Kinder- und Herbstfest

Veranstalter: Stadt Pasewalk

20.10.2023, 19:30 Uhr, Kulturforum Historisches U
Kabarett Leipziger Pfeffermühle – „5 % Würde“

Veranstalter: Stadt Pasewalk

21.10.2023, 10 – 13 Uhr, Kulturforum Historisches U
16. Berufsausbildungsmesse

Veranstalter: Stadt Pasewalk

24.10.2023, 18:00 Uhr, Stadtbibliothek
Entdeckungen am Wegesrand – Steine erzählen Geschichten

Veranstalter: Stadtbibliothek der Stadt Pasewalk

26.10.2023, 14 – 16 Uhr, Kulturforum Historisches U
Krimi-Kaffee

Veranstalter: Senioren- und Behindertenbeirat der
Stadt Pasewalk

27.10.2023, 17:00 Uhr, Innenstadt Pasewalk
Halloween

Veranstalter: Unternehmerverein Pasewalk e. V. &
Stadt Pasewalk

Vorschau November 2023

03.11.2023, 19:00 Uhr, Kulturforum Historisches U
„Finnland“ mit Lappland, Helsinki und Karelien,
Europas einsame Spitze! – Multimediashows

Veranstalter: Nina & Thomas Mücke

09.11.2023, 17:00 Uhr, Gedenkstein Grabenstraße
Gedenkveranstaltung 85. J. Progromnacht

Veranstalter: ev. Kirchengemeinde

09.11.2023, 18:00 Uhr, Marienkirche
Friedensgebet

Veranstalter: ev. Kirchengemeinde

10.11.2023, 19:00 Uhr, Kulturforum Historisches U
Klassisches Konzert der Tour „Stadt.Land.Klas-
sik!“

Veranstalter: Neue Philharmonie in Kooperation mit der
Nordkurier Mediengruppe

11.11.2023, 17:00 Uhr, Nikolaikirche
Laternenumzug zum Martinstag

Veranstalter: ev. Kirchengemeinde

12.11.2023, 16:00 Uhr, Kulturforum Historisches U
Operetten-Revue/Musik-Show Berlin Primavera

Veranstalter: Daniela Müller

Änderungen vorbehalten! Nähere Infos unter www.pasewalk.de/Veranstaltungen

Herzlichen Glückwunsch allen Jubilaren des Monats August 2023



Am 9. August 2023 feierte

Frau Elfriede Langkabel ihren **96. Geburtstag**. Der Stellvertretende des Bürgermeisters, Marko Schmidt, gratulierte im Namen des Bürgermeisters und überbrachte einen Blumengruß sowie Glückwünsche der Ministerpräsidentin. Wir wünschen Frau Langkabel noch viele glückliche Jahre in bester Gesundheit.



WIR GRATULIEREN

... den Jubilaren zum Geburtstag im Monat Oktober 2023

Zum 102. Geburtstag

Frau Edith Barnewske

Zum 90. Geburtstag

Frau Wanda Suchanek
Herrn Willi Busack
Frau Helga Krause
Herrn Günter Wolff

Zum 85. Geburtstag

Frau Ingrid Dörwaldt
Herrn Heinz Gräning
Frau Ruth Haerdel
Herrn Heinz Tews
Frau Bernhild Zillmer
Frau Inge Schultz

Zum 80. Geburtstag

Frau Monika Buchholz

Zum 75. Geburtstag

Frau Lydia Wittkopf
Herrn Gerhard Krüger
Frau Renate Krogmann
Frau Margitta Mewe
Frau Ilona Ludwig
Frau Doris Pliquet
Frau Regina Oels

Zum 70. Geburtstag

Herrn Günther Bolz
Herrn Jürgen Pupke
Herrn Gerhard Heine

Herrn Bernhard George
Herrn Manfred Zimdahl
Frau Karola Mietzner
Herrn Günter Groß
Frau Margitta Neumann
Herrn Gerhard Steinke
Herrn Siegmund Linder



Herzlichen Glückwunsch den Ehejubilaren im Monat Oktober 2023

Zum 50. Hochzeitstag den Eheleuten

Danuta und Slowik Janusz
Karola und Bernd Bochart

Zum 60. Hochzeitstag den Eheleuten

Anita und Wolfgang Gis
Anneliese und Günter Tiemke

Zum 65. Hochzeitstag den Eheleuten

Ursula und Friedbert Wilde

Zum 70. Hochzeitstag den Eheleuten

Isa und Erwin Marlow

Aufgrund § 50 Abs. 5 des Bundesmeldegesetzes möchten wir darauf hinweisen, dass die Bürger, die mit der Veröffentlichung ihres Geburtstages nicht einverstanden sind, Widerspruch im Meldeamt der Stadt Pasewalk, Am Markt 12, 17309 Pasewalk einlegen müssen.

Auch weisen wir daraufhin, dass nicht alle Daten der Eheschließungen, auch wenn sie in Pasewalk geschlossen wurden, beim Meldeamt erfasst sind. Sollten Sie in nächster Zeit ein Ehejubiläum haben (50., 60. und alle weiteren fünf Jahre) und eine Gratulation durch den Bürgermeister wünschen, bitten wir Sie, dies mindestens 10 Wochen im Voraus im Einwohnermeldeamt mit der Eheurkunde anzuzeigen.

Aus diesem Grunde ist bei jeder Neubeantragung von Ausweisdokumenten auch die Eheurkunde im Einwohnermeldeamt vorzulegen.

Kinder- und Herbstfest | 14.10.2023 | 13-18 Uhr | Freifläche Oststadt

(PN/NG). Am 14.10.2023 findet von 13:00 bis 18:00 Uhr auf der Freifläche der Pasewalker Oststadt (Pestalozzistraße, gegenüber der Freiwilligen Feuerwehr Pasewalk) das diesjährige „Kinder- und Herbstfest“ statt. Ziel des Festes ist es, unter der Schirmherrschaft des Jugendmigrationsdienstes der Caritas Pasewalk, ein Fest für Kinder und Jugendliche zu gestalten, bei dem sie sich begegnen, austauschen und Spaß haben können. Deswegen wird es – unterstützt durch regionale Partner und Vereine – unterschiedliche Angebote geben. Dazu gehören u. a. das jährliche Basteln von Drachen, die auf der Freifläche in die Luft steigen können, das Kinderschminken, Buttons, Glitzertattoos, eine Mal- und Gipsfigurenstraße, ein Basar mit Losen, ein Clown und weitere Angebote.

Mit Hilfe der Koordinierungs- und Fachstelle schloß bröllin e. V. soll auch herausgefunden werden, was sich Kinder und Jugendliche zukünftig für die Gestaltung ihres Wohnviertels wünschen.

Für musikalische Umrahmung und das Angebot von kleinen Snacks sowie Kaffee und Kuchen zum Kauf ist gesorgt.

ANSPRECHPARTNER STADT- UND AMTSBEREICH



Bürgermeister

Herr Rodewald Tel.: 03973 251-200

Standesamt

Frau Armbrust Tel.: 03973 251-138

Frau Pagel Tel.: 03973 251-139

Sprechzeiten der Verwaltung

Haußmannstraße 85:

Mo 09:00 – 12:00 Uhr
 Di 09:00 – 12:00 u. 14:00 – 18:00 Uhr
 Mi keine Sprechzeiten
 Do 09:00 – 12:00 u. 13:00 – 15:30 Uhr
 Fr 09:00 – 12:00 Uhr

Bauamt – Amtsleiter – 1. Stellvertreter

Herr Schmidt Tel.: 03973 251-160

Frau Rosow Tel.: 03973 251-239

Wohngeldbehörde

Frau Pietz Tel.: 03973 251-144

Frau Bismayer Tel.: 03973 251-143

Bürger- und Ordnungsamt – Amtsleiter

2. Stellvertreter

Herr Köppen Tel.: 03973 251-238

Stadtinformation

Frau Schneider Tel.: 03973 251-232

Sprechzeiten der Verwaltung

Am Markt 12:

Mo 08:00 – 12:00 Uhr
 Di 08:00 – 12:00 u. 14:00 – 18:00 Uhr
 Mi keine Sprechzeiten
 Do 08:00 – 12:00 u. 13:00 – 16:00 Uhr
 Fr 08:00 – 12:00 Uhr

Hauptamt und Kulturelle Einrichtungen

Amtsleiter

Herr Marquardt Tel.: 03973 251-110

Fundbüro

Herr Müller Tel.: 03973 251-118

Amt für Finanzen – Amtsleiterin

Frau Herrmann Tel.: 03973 251-125



Pass- und Meldewesen

Frau Butterbrodt Tel.: 03973 251-170

Frau Tiebach Tel.: 03973 251-171

Eine vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich!

STADTVERTRETUNG/AUSSCHÜSSE/AUFSICHTSRÄTE

Sitzungstermine (Änderungen vorbehalten):

17.10.2023, 17:00 Uhr – Ausschuss für Stadtentwicklung-, Bau- und Verkehr

18.10.2023, 17:00 Uhr – Finanzausschuss

Die Sitzungen sind öffentlich und finden im großen Sitzungssaal (Anbau Rathaus) Haußmannstraße 85 in 17309 Pasewalk statt. Die Tagesordnungen sind im Internet auf der Homepage der Stadt unter Verwaltung & Politik im Verzeichnis Politische Gremien einsehbar. Dort finden Sie neben der Tagesordnung auch die öffentlichen Beschlussvorlagen sowie die öffentlichen Sitzungsniederschriften. Ansprechpartnerin Rathaus: Frau Wolff Tel.: 03973 251-103.

Kabarett Leipziger Pfeffermühle - „5 % Würde“



20.10.2023 | 19:30 Uhr | Kulturforum „Historisches U“

Es wird gewählt in Deutschland. Wahlweise ein Parlament, ein Senat, ein Bürgermeister, ein Elternbeirat oder ein stellvertretender Gartenvorstand. Dabei darf man sich nicht verwählen, sonst hat man keinen Anschluss, aber schnell einen Ausschluss. Und dann ist man der, mit dem man früher nicht spielen durfte. Wählt man aber Parteien, gibt es zwei gute Gründe, misstrauisch zu sein: 1. Man kennt sie nicht! 2. Man kennt sie!

Vier Mitglieder der Leipziger Pfeffermühle versuchen, mit Würde, die Hürden der Political Correctness zu umgehen, und geben mit Zweitstimme erste Prognosen, letzte Umfragewerte und vorläufige Sitzverteilung zum Besten.

Es spielen: Elisabeth Sonntag, Rebekka Köbernick

Nicht nur am Schlagzeug – Steffen Reichelt und nicht nur am Flügel – Fabian Quast

Die Pfeffermüller sind der Ansicht:

Früher war alles gut – heute ist alles besser! Aber es wäre besser, wenn wieder alles gut wäre.

Freuen Sie sich auf ein humorvoll-kritisches Programm der Leipziger Pfeffermühle, musikalisch bestückt mit vielen bekannten „ABBA-Songs“. Achtung – Wichtiger Hinweis: Die Songtexte wurden allesamt von unseren Autoren „leicht“ bearbeitet und entsprechen somit nicht mehr den Originaltexten. Oder um es mal etwas deutlicher zu sagen: Die Liedinhalte wollten aus Aktualitätsgründen zu 100 % würdevoll „verändert“ werden. Und dem sind wir schweren Herzens nachgekommen. „Abba“ was anderes hätten Sie, liebe Kabarettfreunde, sicherlich auch nicht von uns erwartet.

Spieldauer etwa 2 x 50 Minuten

SPRECHSTUNDEN



Bürgersprechstunden des Bürgermeisters der Stadt Pasewalk

Die nächste Sprechstunde des Bürgermeisters findet am **Dienstag, den 17. Oktober 2023, in der Zeit von 14:30 – 17:00 Uhr** im Zimmer 1/09 statt. **Nur mit vorheriger Terminvergabe über Frau Krull, unter der Telefonnummer: 03973 251–200.**



Bürgersprechstunden des Stadtpräsidenten der Stadt Pasewalk

Der Präsident der Stadtvertretung, Herr Ralf Schwarz, führt nach Bedarf telefonische Bürgersprechstunden durch. Die Terminabstimmung wird über das Stadtvertreterbüro vermittelt.

Stadt Pasewalk – Stadtvertreterbüro – Frau Wolff
 Haußmannstraße 85, 17309 Pasewalk
 Tel.: 03973 251–103
 Mail: doerte.wolff@pasewalk.de



Bürgersprechstunden des Amtsvorstehers des Amtes Uecker-Randow-Tal

Der Amtsvorsteher, Herr Peter Fischer, führt nach Bedarf telefonische Bürgersprechstunden durch. Die Terminabstimmung wird über Frau Friedrich vermittelt.

Stadt Pasewalk – Gremienarbeit – Frau Friedrich
 Haußmannstraße 85, 17309 Pasewalk
 Tel.: 03973 251–102
 Mail: birgit.friedrich@pasewalk.de



5. PuppenTheaterTage Vorpommern 2023

Sa. 07. Oktober - PUPPEN in PASEWALK

- 09.00 + 10.30 Uhr - Bäckerei Kurzweg, Grünstraße 33
Musiktheater Cammin „Die Wassermühle“
- 09.30 + 11.00 Uhr - Buchhaus Lange, Am Markt 16
Figurentheater Ernst Heiter „Der Teterower Hecht“
- 10.00 + 11.30 Uhr - Schuh-Eck Funk, Neuer Markt 10
Tandera Theater & allerhand Theater „Wie Hiddensee entstand“
- 09.15, 10.45 + 12.30 - Walkact Marktplatz
Theater Dramaukles „Alfons, der Ballonfahrer“
- 11.00 Uhr - Bibliothek, Grünstraße 59
SCHNUPPE Figurentheater „Der Maulwurf und seine Freunde“
- 14.30 Uhr - Nikolaikirche
Theater mit Puppen „Der Drache mit dem Kaffeekrug“
- 13.00 Uhr - Café Luna, Prenzlauer Str. 4
Erzähltheater Funkenflug „Auf Märchenpfaden um die Welt“
- 16.00 Uhr - Pommernsaal, Am Markt 8
Theater Des Lachens „Tatütata – eine Feuerwehrgeschichte“

Eintritt frei, Spenden erbeten

Information: www.fredak-mv.de, info@fredak-mv.de, 038851 25302

Gefördert durch:
 Ministerium für Wissenschaft und Kultur Mecklenburg-Vorpommern,
 Vorpommern-Fonds, Landkreis Vorpommern-Greifswald, Stadt Pasewalk,
 Amt Lücknitz-Penkun im Rahmen des Bundesprogramms Demokratie Leben
 Uecker-Randow-Tal im Rahmen des Bundesprogramms Demokratie Leben -
 Partnerschaften für Demokratie

Fredak
Förderverein für Demokratie und Zivilgesellschaft e.V.



Kinder- und Herbstfest

Freifläche der Oststadt

Pestalozzistraße gegenüber der Freiwilligen Feuerwehr Pasewalk

14. Oktober*13 – 18 Uhr

Musik, Drachen basteln und steigen lassen, Kaffee & Kuchen



Gefördert von

im Rahmen des Bundesprogramms

Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend

Demokratie **leben!**



RATHAUS



Stellenausschreibung

Du interessierst dich für Aufgaben, die in einer Stadtverwaltung anfallen und kannst dir vorstellen Gesetze zu lesen, zu verstehen und anzuwenden? Du arbeitest gern für und mit Menschen und nutzt dafür selbstverständlich die moderne Kommunikation? Dann bewirb dich bei uns!

Die Stadt Pasewalk bildet ab dem **01.09.2024**

Verwaltungsfachangestellte – Fachrichtung Kommunalverwaltung (m/w/d)

aus.

Du brauchst:

- mind. Realschulabschluss mit Note „gut“ in Deutsch und Mathe
- gutes Allgemeinwissen sowie EDV-Kenntnisse
- Interesse am Umgang mit Rechtsvorschriften
- Selbstständigkeit, Verantwortungsbereitschaft, Teamfähigkeit
- freundliches, aufgeschlossenes Auftreten
- vorhandene Erstausbildung ist kein Hindernis

Wir bieten dir:

- eine anspruchsvolle und vielseitige Ausbildung für den Zeitraum von 3 Jahren
- die theoretische Ausbildung am Kommunalen Studieninstitut Mecklenburg-Vorpommern in Greifswald und an der Kaufmännischen Berufsschule in Greifswald
- eine praktische Ausbildung in den verschiedenen Fachbereichen und weiteren Einrichtungen der Stadt Pasewalk
- eine Vergütung nach dem Tarifvertrag für Auszubildende des öffentlichen Dienstes (TVAöD)

- einen Lernmittelzuschuss in Höhe von 50,00 € in jedem Ausbildungsjahr
- 30 Tage Urlaub
- bei erfolgreich bestandener Abschlussprüfung eine Prämie von 400,00 €
- Bereitstellung eines Tablets zur dienstlichen und privaten Nutzung

Deine Bewerbungsunterlagen (Bewerbungsschreiben, Lebenslauf, Passbild, Kopie des letzten aktuellen Zeugnisses) sende bis spätestens **31.10.2023** an:

Stadt Pasewalk • Der Bürgermeister • Hauptamt
Haußmannstraße 85 • 17309 Pasewalk

Hast du noch Fragen? Dann wende dich an Frau Antje Dutz (Tel.: 03973 251–111).

Schwerbehinderte und ihnen gleichgestellte Menschen werden im Rahmen des Schwerbehindertengesetzes berücksichtigt. Der entsprechende Nachweis ist beizufügen. Kosten, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet. Die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten erfolgt auf der Grundlage des Art. 6 Abs. 1 lit. b und e Datenschutzgrundverordnung i. V. m. § 10 Abs. 1 Datenschutzgesetz MV.

Rodewald
Rodewald
Bürgermeister

WIR SUCHEN DICH! PASEWALK



Wir bilden aus:

**VERWALTUNGS-
FACHANGESTELLTE**
(m/w/d)

In der kommunalen Verwaltung



**Alle Veranstaltungen der
Stadt Pasewalk sowie des
Amtes Uecker-Randow-Tal
finden Sie unter www.pasewalk.de**



Anmeldungen für die Grundschulen

Für die Kinder, die im nächsten Jahr in Pasewalk eingeschult werden, geben wir hiermit folgende Hinweise:

Die Schule besuchen ab 2024 Kinder, die zwischen dem **1. Juli 2017 und dem 30. Juni 2018** geboren wurden bzw. die bis zum **30.06.2024** sechs Jahre alt werden.

Eltern aus Pasewalk Nord und Ost und

den Gemeinden des Amtes Uecker-Randow-Tal (außer Bereich Jatznick) können ihre Kinder ab dem **04.09. – 06.10.2023** und **16.10. – 27.10.2023** in der Grundschule Ueckertal, Pestalozzistraße 26, anmelden.

Eltern aus Pasewalk Süd und der Innenstadt können ihre Kinder ab **04.09. – 06.10.2023** und **16.10. – 27.10.2023** in

der Grundschule Mitte, Baustraße 30, anmelden.

Die Anmeldezeiten für beide Schulen sind: **Montag bis Freitag, 07:30 Uhr bis 12:30 Uhr.**

Die Geburtsurkunde des Kindes muss zur Anmeldung mitgebracht werden.

Letztmöglicher Termin ist der **27. Oktober 2023.**

Stellenausschreibung



Bei der Stadt Pasewalk, Eigenbetrieb Abwasserbeseitigung Pasewalk, ist zum **01.04.2024** die Stelle als

Ingenieur Eigenbetrieb Abwasserbeseitigung Pasewalk (m/w/d)

unbefristet in Vollzeit zu besetzen.

Aufgabenschwerpunkte:

- * Eigenverantwortliche Durchführung von verfahrenstechnischen Aufgaben für alle Anlagen zur Abwasserableitung und Behandlung sowie der Schlammbehandlung und Energieproduktion
- * Eigenverantwortliche Vorbereitung, Baubetreuung und Abrechnung von Baumaßnahmen zur Erneuerung von Kläranlagen, deren Anlagen und Anlagenteilen sowie von Maßnahmen zur Betonsanierung
- * Koordinierung von Anforderungen der Stadt Pasewalk (Bauamt)
- * Leitung des technischen Personals
- * Betriebsführung Kläranlage und Kanalnetz
- * Überwachung Investitionsmaßnahmen Kläranlage/Kanalnetz
- * Durchführung und Auswertung von Ausschreibungen
- * Wirtschaftsplanung und -überwachung Kläranlage/Kanalnetz
- * Überwachung und Beantragung der wasserrechtlichen Erlaubnisse
- * Befähigung zum Gewässerschutzbeauftragten
- * Überprüfung Satzungen – Abwassersatzung auf dem Stand der Technik halten
- * Energiemanagement
- * Überwachung Arbeitsschutz
- * Beantragung Fördermittel
- * Umsetzung und Erarbeitung von Konzepten (u. a. Abwasserbeseitigungskonzept)
- * Bearbeitung der Thematik Abwasserabgabe nach den gesetzlichen Vorgaben des AbwAbgabengesetzes für die Kläranlagen

Anforderungen:

- * Abgeschlossenes Studium/Hochschulstudium Siedlungswasserwirtschaft, Umwelttechnik, Umwelt- und Verfahrenstechnik oder vergleichbar
- * Mehrjährige Berufserfahrung wünschenswert
- * Spezialkenntnisse im Arbeiten mit dem Geografischen Informationssystem
- * Kenntnisse der Anlagensteuerung und Prozesstechnik wünschenswert

- * Führerschein Klasse B, Klasse C wünschenswert
- * teamorientierte, selbstständige und gewissenhafte Arbeitsweise
- * Flexibilität und Belastbarkeit sowie Eigeninitiative
- * einwandfreies Führungszeugnis

Unser Angebot:

- * Entgeltgruppe 12 TvöD, unter Berücksichtigung einschlägiger Berufserfahrungen
- * eine interessante und vielseitige Aufgabe
- * Sonderleistungen des öffentlichen Dienstes

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum **30.11.2023** an die Stadt Pasewalk, Der Bürgermeister, SG Personal, Haußmannstr. 85 in 17309 Pasewalk oder per E-Mail in einem PDF-Dokument an jens.marquardt@pasewalk.de.

Senden Sie uns Ihre Unterlagen bitte ohne Bewerbungsmappen und Schutzfolien, da sämtliche Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens innerhalb von 3 Monaten datenschutzkonform vernichtet bzw. gelöscht werden. Beachten Sie, dass per Post eingereichte Bewerbungsunterlagen nur zurückgesandt werden, wenn ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigelegt worden ist.

Übergeben Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail, fassen Sie diese bitte in einer Datei als PDF-Format zusammen. Wir machen darauf aufmerksam, dass die Bewerbungsunterlagen per E-Mail in unverschlüsselter Form übertragen werden, da derzeit eine verschlüsselte elektronische Kommunikation mit der Stadt Pasewalk nicht möglich ist.

Die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten erfolgt auf der Grundlage des Art. 6 Abs. 1 lit. b und e Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) – zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen – in Verbindung mit § 10 Abs. 1 Datenschutzgesetz M-V.

Anfallende Kosten im Zusammenhang mit der Bewerbung inkl. Fahrkosten werden durch die Stadt nicht erstattet.

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung und Befähigung besonders berücksichtigt.


Rodewald
Bürgermeister



GLOCKENSPIEL

07. – 13.10.2023

09:45 Uhr We shall overcome
14:45 Uhr Nun danket alle Gott
17:45 Uhr Sah ein Knab ein Röslein stehn

14. – 20.10.2023

09:45 Uhr Aus meines Herzensgrunde
14:45 Uhr Als ich fortging
17:45 Uhr Hinter dem Horizont geht's weiter

21. – 27.10.2023

09:45 Uhr Mein schönste Zier
14:45 Uhr Freude schöner Götterfunken
17:45 Uhr Der Mond ist aufgegangen

28.10. – 03.11.2023

09:45 Uhr Bella Ciao
14:45 Uhr Kein schöner Land
17:45 Uhr Blowin' in the Wind

Foto: Stadt

KULTUR UND MUSEUM

Interessantes und erfolgreiches Leistungsschauwochenende in Pasewalk

(PN/DS). Traditionell stehen am ersten September-Wochenende die Leistungsschau „Messe für Vorpommern“ und das Pasewalker Stadtfest für die Bürger*innen Pasewalks und der ganzen Umgebung und selbstverständlich auch für viele Unternehmen aus Nah und Fern im Kalender. Sie bekamen ein buntes Programm aus Tanz, Comedy, Zauberei, Musik und Sport geboten und konnten sich überdies an den Ständen der Unternehmen der Region informieren.

Los ging es am Samstag mit dem Umzug der Schalmeikapelle Rossow unter dem Motto „Pasewalk wecken“ durch die Stadt zum Festgelände am Historischen U. Pünktlich um 10:00 Uhr wurde die Leistungsschau auf der Bühne am Historischen U eröffnet. Beim Rundgang nutzten die Vize-Landtagspräsidentin Beate Schlupp, Bettina Martin, Ministerin für Wissenschaft, Kultur, Bundes- und Europaangelegenheiten des Landes M/V, der Chef der Staatskanzlei Patrick Dahlemann, die Kreistagspräsidentin Sandra Nachtweih,

Landrat Michael Sack, Stadtpräsident Ralf Schwarz und selbstverständlich Pasewalks Bürgermeister Danny Rodewald die Gelegenheit, mit den Ausstellern und Bürgerinnen und Bürgern ins Gespräch zu kommen. Das Angebot der Unternehmen der Region ist vielfältig und wurde bei dieser 31. Leistungsschau abermals von Ausstellern aus dem benachbarten Polen und Brandenburg bereichert. Über die Dienstleistungen jedes Einzelnen konnten sich die Besucher*innen auch mittels umfangreichen Materials informieren. An den Ständen der Aussteller aus der Gesundheitsbranche nutzten viele die Angebote zum Messen des Blutdrucks. Die Asklepios Klinik Pasewalk bot überdies an, ein Echo- und Carotis-Sonografie, also einen Ultraschall der Halsschlagader, sowie ein EKG durchzuführen. Außerdem konnten Interessierte dem Chefarzt der Anästhesiologie und Intensivmedizin Dr. med. Bernd Müllejjans und dem Chefarzt der Kardiologie Barnaba Hejazin ihre ganz individuellen Fragen stellen. Imposant war auch das

große Arterienmodell.

Auf dem Außengelände präsentierten sich die Autohäuser mit den neuen Modellen. Groß war auch das Interesse an der Technik, die das Unternehmen Steinhage aus Schmarsow sowie die Bundeswehr aufgebaut hatte. Einmal in einem Panzer steigen oder am Lenkrad eines großen Häckslers? Das war auch für die Kinder und Jugendlichen in diesem Jahr ein großer Wunsch, der von den Betreuern der Stände gern erfüllt wurde. Und wer weiß, vielleicht konnte so auch das Interesse an einer Ausbildung in der Landwirtschaft oder der Bundeswehr geweckt werden.

Auf der Festbühne zeigten kleine und große Künstler an beiden Tagen ihr Können. So auch die Kreismusikschule Uecker-Randow, das Vorpommersche Blasorchester Pasewalk e. V. und der Tanzclub Pasewalk-Strasburg e. V. Ganztägig fand auch in diesem Jahr der Jahrmarkt des Sports statt.

Höhepunkt des Abends war die Sommerparty bei freiem Eintritt. Anna-Maria Zimmermann begeisterte die Gäste und die Gruppe Right Now sorgte für ordentlich Stimmung.

Ein musikalischer Gottesdienst mit dem Bläserchor Zerrenthin-Pasewalk bildete den Auftakt des Sonntags. Leif Tennemann führte in bewährter Form mit Witz und Humor durch den Vormittag. Um 13:00 Uhr zeigten die Tänzerinnen und Tänzer von be free aus Eggesin ihr großes Können. Was wäre das gesellschaftliche Leben, nicht nur in Pasewalk, ohne Ehrenamt? Wie bereits in den vergangenen Jahren

nutzten Stadtpräsident Ralf Schwarz und Bürgermeister Danny Rodewald den feierlichen Rahmen der Leistungsschau, sich bei Ehrenamtlern für ihr aufopferungsvolles Engagement zu bedanken.

Erstmals wurde bei der Leistungsschau der schönste Stand gekürt. Die Gemeinnützige Werk- und Wohnstätten GmbH aus Pasewalk ist bereits seit vielen Jahren mit einem aufwendig gestalteten Messestand dabei und wurde nun für ihre Professionalität geehrt. Die Beschäftigten präsentieren hier die in den einzelnen Abteilungen und Standorten produzierten Waren. Das Gemüse der Gärtnerei Kolblentz, die Wurstwaren aus Woldegk und

nicht zuletzt die über die Landesgrenzen hinaus bekannten Spezialitäten der Eggesiner Blaubeerscheune überzeugten auch in diesem Jahr die Besucher*innen.

Höhepunkt des Sonntagsnachmittags war aber für viele der Auftritt des bekannten Schlagerstars Wolfgang Ziegler. Seinen Hit „Verdammt“ konnten viele von ihnen mitsingen. Zum Abschluss der 31. Leistungsschau traten Kurt Witt und die Kaiserlich-Königliche Regimentskapelle auf. Bei der diesjährigen Leistungsschau wurde den Besucher*innen wieder einiges geboten. Die Organisatoren und auch die Aussteller*innen waren mit dem Wochenende überaus zufrieden.

Impressionen (Fotos: D. Schmidt, Stadt Pasewalk, Andy Bünning)





Danke schön!

Der Verein Leistungsschau Uecker-Randow e. V. und die Stadt Pasewalk bedanken sich bei allen Ausstellern, Akteuren, Kulturschaffenden, Mitarbeitern der Stadt, Vereinsmitgliedern sowie allen, die maßgeblich dazu beigetragen haben, dass auch die 31. Leistungsschau „Messe für Vorpommern“ wieder ein Erfolg wurde. Ohne Ihren Einsatz wäre dies alles nicht möglich. Vielen Dank!

Merken Sie sich die nächste Leistungsschau, die vom **06. – 08.09.2024** stattfindet, vor und wir freuen uns, wenn Sie wieder dabei sind und die Messe mit Ihrem Stand oder Kulturbeitrag bereichern.

Auszeichnung verdienstvoller Ehrenamtler bei der 31. Leistungsschau in Pasewalk

(PN/DS). Im Rahmen der diesjährigen Leistungsschau wurden am 3. September 2023 fünf Ehrenamtler für ihr Engagement auf der großen Festbühne geehrt. Berenike Thiede, Renate Lorentz, Hildegard Tylla, Monika Buse, Burkhard Schmidt und Martin Kühl tragen durch ihre ehrenamtliche Arbeit dazu bei, dass das kulturelle und sportliche Leben in Pasewalk so vielfältig ist. *Foto: Stadt*

Berenike Thiede

Berenike Thiede ist vielen Pasewalker*innen durch ihre hauptberufliche Tätigkeit als Ergotherapeutin bekannt. Darüber hinaus engagiert sie sich als aktive Mitstreiterin und Mitglied im Unternehmerverein der Stadt, im Landfrauenverband, bei der Freiwilligen Feuerwehr in Krugsdorf und unterstützt bei der Vorbereitung und Durchführung vieler kultureller und sportlicher Veranstaltungen in Pasewalk. Seit vielen Jahren begleitet sie die städtische Begrüßungsveranstaltung der Neugeborenen in der Stadt Pasewalk als Sponsor. Berenike Thiede hat immer wieder tolle Ideen, so entwickelte sie die „Pasewalker Geheimschrift“, viele kennen diese bereits vom Stadtringfest oder der Spielplatz-Rallye. Geheimnisvolle Zeichen und rätselhaftes Symbole: Wer die Pasewalker Geheimschrift entschlüsselt, lernt etwas über die Wahrzeichen, Denkmäler und versteckte Ecken in unserer Stadt.

Renate Lorentz

Für Renate Lorentz gehört Musik zu ihrem Leben. Seit 32 Jahren unterstützt sie den Musikverein Pasewalk e. V. ehrenamtlich und war mehrere Jahre im Vorstand tätig. Dabei ist ihr Engagement sehr vielfältig. Sei es die Buchführung oder auch die Tätigkeit als Schriftführerin, Renate Lorentz führt die Arbeiten mit viel Freude und Zuversicht aus.

Hildegard Tylla

„Musizieren macht glücklich“ ist das Motto für Hildegard Tylla. Sie ist der Musik seit ihrer Kindheit verbunden. Bereits seit 1993 ist sie Mitglied im Musikverein Pasewalk e. V. und wirkte über mehrere Jahrzehnte im Vorstand des Vereins mit. „Mit ihrer ehrenamtlichen Tätigkeit und den Kontakten zu namenhaften Künstlern gestaltete sie das städtische Kunst- und Kulturleben in unserer Stadt seit 30 Jahren mit“, hob Bürgermeister Danny Rodewald in seiner Laudatio hervor.



Monika Buse

Die Grundsätze des Deutschen Roten Kreuzes, Hilfestellung für Menschen in Not, unabhängig ihrer Herkunft, sozialer, politischer oder religiöser Stellung, sind Grundanliegen für Monika Buses Engagement. Bereits im Jugendalter wurde sie Mitglied im Deutschen Roten Kreuz und war bereits während dieser Zeit ehrenamtlich als Sanitäterin tätig. Sie ist als Mitglied im Landesausschuss für Blutspende aktiv in der Vorbereitung und Durchführung von Blutspendeaktionen tätig. Seit 2010 ist Monika Buse als Präsidentin des DRK-Kreisverbandes Uecker-Randow e. V. höchste Repräsentantin des Kreisverbandes. „Das Ehrenamt in der Sozialarbeit ist für Monika Buse Verpflichtung und Selbstverständlichkeit zugleich. Hilfs- und Einsatzbereitschaft, Zuverlässigkeit und Motivation prägen ihre ehrenamtliche Betätigung“, würdigte Danny Rodewald in seiner Rede.

Burkhard Schmidt

Fußball ist seine Berufung. Anlässlich des 30-jährigen Bestehens des Pasewalker Fußballvereins e. V. wurden bereits viele langjährige und engagierte Sportler und Mitglieder vom Präsidenten Burkhard Schmidt geehrt. Nun wurde ihm der Ehrenamtspreis des Bürgermeisters der Stadt Pasewalk überreicht. Seit Gründung des Vereins engagiert sich Burkhard Schmidt für den Fußballverein und gestaltete die Entwicklung federführend mit. Ob als Trainer, aktiver Sportler, Vorsitzender des Fördervereins oder Präsident des Vereins, seine Freizeit gehört dem Fußball.

Burkhard Schmidt ist maßgeblich an der Kinder- und Jugendarbeit des Vereins, der Vorbereitung und Durchführung des jährlich stattfindenden Ferienfußballcamps und vieler Fußballturniere beteiligt.

Martin Kühl

Die Leidenschaft von Martin Kühl ist der Pferdesport. Er ist seit 50 Jahren aktives Mitglied des Pasewalker Pferdesportvereins e. V., der in diesem Jahr sein 70-jähriges Vereinsjubiläum feiern kann. Seit 20 Jahren ist Martin Kühl Vereinsvorsitzender. Bereits seit 1958 führt der Verein seine traditionellen Reit- und Springturniere am Pfingstwochenende durch. Die Vorbereitung, Durchführung und Auswertung dieser Turniere, die Pferdesportbegeisterte aus nah und fern nach Pasewalk locken, liegt u. a. in der Zuständigkeit von Martin Kühl in seiner Funktion als Vereinsvorsitzender. Im Rahmen der 31. Leistungsschau „Messe für Vorpommern“ wurde nun der Ehrenamtspreis des Bürgermeisters Herrn Martin Kühl für sein langjähriges Engagement verliehen.

Foto: panthermedia_Nelosa



Museumsheft auf der Festwoche präsentiert

(PN/AH). Zur 3. Pasewalker Festwoche konnte am 10.09.2023 nach dem Eröffnungsgottesdienst in der Nikolaikirche das Museumsheft aus dem Jahr 2021, welches anlässlich des 770. Jahrestages der Stadt Pasewalk erschienen ist, nun in polnischer Übersetzung präsentiert werden. Abgedruckt wurden die beiden Artikel zur Stadt Pasewalk, zum einen von Stefan Rahde, der sich mit dem Stadtnamen bzw. mit der Namensfindung beschäftigt und der Artikel zur Entwicklung des Pasewalker Wappens seit Stadtgründung bis in die Gegenwart von Dr. Gunnar Wehrlich. Anwesend bei der Präsentation war ebenfalls Marta Matusiak, welche die fachliche Übersetzung übernahm. Gefördert wurde diese Übersetzung vom Bundesprogramm Demokratie Leben. Die Druckkosten wurden vom Förderverein des Museums der Stadt Pasewalk e. V. getragen. Die polnische Ausgabe des Museumsheftes leistet einen Beitrag, welches dem Mot-



to der Festwoche „Zusammen wachsen – Grenzen überwinden“ entspricht. Viele polnische Mitbürgerinnen und Bürger können sich nun in ihrer Muttersprache über Pasewalk informieren und etwas über die gemeinsame grenzüberschreitende pommerische Geschichte erfahren. Das Heft ist im Museum gegen eine Schutzgebühr erhältlich. *Fotos: ZVG*



**Museum der Stadt Pasewalk
und Künstlergedenkstätte
„Paul Holz“**

 www.pasewalk.de 

Alle Informationen zu Ausstellungen, Veranstaltungen und dem Museumsshop finden Sie auf der Internetseite der Stadt Pasewalk.

Das FESTIVAL DER TRAVESTIE – wo Glamour und Entertainment eins werden!

(PN/PM). Maria Crohn, die Königin der Plaudereien, hat die warmen Tage gut genutzt, um ordentlich Kraft zu tanken und kehrt mit voller Power, einem starken Team und spektakulärem Programm zurück aus der Sommerpause. Das FESTIVAL DER TRAVESTIE verspricht nicht nur eine unvergessliche Nacht voller Glitzer, Glamour und mitreißender Darbietungen, sondern auch viele talentierte Künstler, welche mit ihrer außergewöhnlichen Bühnenpräsenz, ihren beeindruckenden Stimmen und ihrem un-nachahmlichen Charme verzaubern. Hier treffen stimmungsvoller Schlager, imposante Lichteffekte, herzerwärmende Balladen und explosive Comedy-Momente aufeinander und lassen das Publikum die Zeit vergessen und den Abend in vollen Zügen genießen. Dieses außergewöhnliche Spektakel ist ein Muss für alle, die nach einem unvergesslichen Abend voller Freude, Lachen und Staunen suchen. Ob Sie bereits ein Fan der Travestie-Szene sind oder zum ersten Mal in diese Welt eintauchen möchten – das „Festival der Travestie“ wird Sie mit seiner Vielfalt, seinem Charme und seiner energiegeladenen Performance begeistern.



Datum: 07.10.2023
Ort: Kulturforum Historisches U in Pasewalk

Karten sind beim Nordkurier, in der Stadtinformation, sowie an allen bekannten Vorverkaufsstellen und im Internet unter www.reservix.de und www.eventim.de erhältlich.

Foto: ZVG

**Zu gewinnen sind
2 x 2 Tickets für die Show.**

**Die ersten zwei Anrufer, die sich unter der
Telefonnummer:
03973 251-232
melden, gewinnen
jeweils 2 Eintrittskarten für
die Show.**



Herbstmarkt

Herbstzauber Pasewalk

30. September

Marktplatz* 10-16 Uhr

- Regionale Köstlichkeiten
- Wildspezialitäten vom Grill
- Kaffee & Kuchen
- Herbstliche Deko
- Mitmachzirkus & Spielmobil
- Fotoecke für herbstliche Familienfotos
- Herbstmodenschau

Mit Flohmarkt auf dem neuen Markt

Andreas Sebastian

Musikverein Pasewalk e.V.

Meccore Quartett

Werke von Haydn Penderecki Brahms Frank-Immo Zichner Klavier

Pasewalk Historisches U
Sonntag 29.10.2023 17:00 Uhr

An der Kürassierkaserne 9, Luisental, Eingang über Galerie
Karten an der Abendkasse und im Buchhaus Lange.

www.musikverein-pasewalk.de
info@musikverein-pasewalk.de

STARTKLAR?

B.A.M.

BERUFS-AUSBILDUNGSMESSE

21. OKTOBER 2023

10:00 bis 13:00 Uhr

Kulturforum „Historisches U“

An der Kürassierkaserne 9 | 17309 Pasewalk
www.pasewalk.de

Stand: 25.05.2023 | Änderungen vorbehalten

16. BERUFS-AUSBILDUNGSMESSE IN PASEWALK

Am **21. Oktober 2023** sind wieder alle interessierten Schüler, Eltern und jungen Leute, die sich beruflich orientieren möchten, herzlich eingeladen. Unternehmen und Institutionen präsentieren wieder Berufe zum „Anfassen“ und bieten die Möglichkeit sich ausführlich zu informieren.

Übersicht Aussteller:

- ✓ Agentur für Arbeit Greifswald
- ✓ AMEOS Krankenhausgesellschaft Vorpommern mbH
- ✓ Amtsgericht Pasewalk
- ✓ AOK Nordost
- ✓ Ärztekammer MV
- ✓ Asklepios Klinik Pasewalk, Berufliche Schule „Dr. Erich Paulus“
- ✓ BARMER Krankenkasse
- ✓ Boyerverband Uecker-Randow e.V.
- ✓ Berufsförderungszentrum e.V.
- ✓ BUG Verkehrsbau SE
- ✓ Bundespolizeiakademie Einstellungsberatung Rostock
- ✓ Bundeswehr und Ausbildungswerkstatt Trollenhagen
- ✓ DAK Gesundheit
- ✓ DEHOGA MV e.V.
- ✓ Deutsche Rentenversicherung Bund
- ✓ Diakonie Pflegedienst
- ✓ EDIS-Netz AG Bildungszentrum Rostock
- ✓ Elektrofirma Christian Haß
- ✓ FHS für öffentliche Verwaltung, Polizei und Rechtspflege des Landes MV
- ✓ Finanzamt Greifswald
- ✓ Handwerkskammer Ostmecklenburg-Vorpommern
- ✓ Hyper-Clean GmbH
- ✓ IHK Neubrandenburg für das östliche Mecklenburg-Vorpommern
- ✓ Kreis-Apotheke
- ✓ Landkreis Vorpommern-Greifswald
- ✓ MAT Foundries Europe GmbH
- ✓ ME-LE Energietechnik GmbH
- ✓ Pflegeheim St. Spiritus Pasewalk gGmbH
- ✓ Regionales Berufliches Bildungszentrum Wolgast-Targelow
- ✓ Rettungsdienst DRK KV Uecker-Randow e.V.
- ✓ Silbitz Group Targelow GmbH
- ✓ Sparkasse Uecker Randow
- ✓ Stadt Pasewalk
- ✓ Stephanus gGmbH Haus am See
- ✓ Volkshochschule Pasewalk
- ✓ Wirtschaftsakademie Nord gGmbH
- ✓ Wohnbau GmbH Prenzlau

Stand: 25.05.2023 | Änderungen vorbehalten

FIRMENJUBILÄEN/NEUERÖFFNUNGEN

Firmenjubiläen



Neueröffnung Gretchens Lecker-Grill

(PN/CG). Im August eröffnete Gretchens Lecker-Grill in der Ueckerstraße seine Türen mit einem Mittags- und Imbissangebot sowie Catering-Service. Inhaberin Frau Cossmann freute sich gleich am ersten Tag über viele hungrige Gäste und die Gratulation des Bürgermeisters Danny Rodewald.

Foto: Stadt Pasewalk



panthermedia_Naira2011

Firmenjubiläum Altpapier Ankauf Florian Schulz

(PN/CG). Seit zehn Jahren schon ist der Altpapier Ankauf von Florian Schulz eine feste Größe in der Stadt Pasewalk. Da ließ es sich auch Bürgermeister Danny Rodewald nicht nehmen, herzlich zu gratulieren und ein kleines Präsent zu überreichen.

Foto: Stadt Pasewalk



panthermedia



CITYMANAGEMENT/WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

Flotte Sohle: Pasewalker haben das Tanzen nicht verlernt

(PN/CG). Rund 60 Tanzwillige fanden sich am 6. September 2023 zum ersten Tanztee im Pommernsaal am Pasewalker Marktplatz ein. Schnell füllte sich die Tanzfläche um den Tanzlehrer Alex Hinrich, Trainer im B im Leistungssport, der den Damen und Herren die Schritte zu verschiedenen Tänzen zeigte. Getanzt wurde zur Einstimmung ein langsamer Walzer, gefolgt von Cha-Cha-Cha und Diskofox. Im Anschluss gab Trainer Alex Hinrich noch einen kleinen Schnupperkurs zum argentinischen Tango, der für die meisten Teilnehmenden doch Neuland war. Schnell saßen die ersten Schritte und die Tanzpaare legten eine flotte Sohle aufs Parkett. Veranstaltet wurde der erste Tanztee vom Senioren- und Behinderten-



Pommernsaal gut besucht: Viele hatten sich auf den Weg gemacht, um das Tanzbein zu schwingen. Foto: ZVG

beirat der Stadt Pasewalk in Zusammenarbeit mit dem Tanzclub Pasewalk-Strasburg e. V. und dem Citymanagement der Stadt Pasewalk. Für Kaffee und Kuchen

sorgte der Arbeitslosenverband Pasewalk. Finanziert werden konnte die Veranstaltung durch den Verfügungsfonds Citymanagement, bestehend aus sechs Koope-

rationspartnern: die Stadtwerke Pasewalk GmbH, die Wohnungsbaugesellschaft Pasewalk GmbH, Frau Dr. Bahr vom Ambulanten Herz-Kreislauf-Zentrum Pasewalk sowie die Regionaldirektion der Mecklenburgischen Versicherung Sven Scheele und die Asklepios Klinik Pasewalk. Auch ein nächster Termin steht bereits fest: **Am 15. November 2023 findet der nächste Tanztee, ebenfalls im Pommernsaal am Markt 8, statt. Der Eintritt ist frei.**

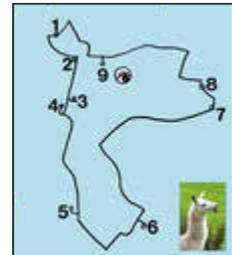
Abschlussfest zur Spielplatz-Rallye bringt Leben auf den Neuen Markt

(PN/CG). Am 17. August 2023 endete die Spielplatz-Rallye mit einem bunten Abschlussfest am Neuen Markt. Zahlreiche Kinder waren mit ihren Eltern gekommen, um sich ihr „Lama-Abzeichen“ und ein kleines Präsent abzuholen. Clown Marco sorgte für gute Stimmung mit einer lustigen Show und bot den Kindern im Anschluss einen Mitmach-Zirkus, der für viel Gewusel auf dem Neuen Markt sorgte. Auch die Bastelstraße, die vom Schreiberbeck organisiert und betreut wurde, freute sich über regen Zulauf und glückliche Kindergesichter. Abgerundet wurde die Veranstaltung durch einen Malwettbewerb, an dem sich viele Kinder beteiligten. Da alle Bilder sehr gelungen waren, zog Clown Marco zum Schluss den kleinen Gewinner, der sich über eine Führung auf dem Rothenklempenower Alpaka-Hof freuen kann. Für Kaffee und Kuchen und die kulinarische Versorgung sorgten der Arbeitslosenverband sowie das Restaurant Mr&Mrs. Die Spielplatz-Rallye war von Berenike Thiede entwickelt worden und lud über die Sommerferien dazu ein, die Spielplätze unserer Stadt zu erkunden. Auf der Route mit dem Umriss eines Lamas befanden sich neun Spielplätze über das Stadtgebiet verteilt. Das Abschlussfest wurde unterstützt durch den Verfügungsfonds Cityma-



Clown Marco sorgte mit seinem Mitmach-Zirkus für Trubel auf dem Neuen Markt. Foto: Stadt Pasewalk

nagement, bestehend aus sechs Kooperationspartnern: die Stadtwerke Pasewalk GmbH, die Wohnungsbaugesellschaft Pasewalk GmbH, Frau Dr. Bahr vom Ambulanten Herz-Kreislauf-Zentrum Pasewalk sowie die Regionaldirektion der Mecklenburgischen Versicherung Sven Scheele und die Asklepios Klinik Pasewalk.



Herbstlaubaktion

(PN/JH). Die Stadt Pasewalk führt auch in diesem Jahr die Herbstlaubaktion durch. Straßenanlieger können das vor ihren Grundstücken anfallende Straßenlaub

**am 04.11.2023 und am 18.11.2023
in der Zeit von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr**

in der Kompostieranlage der Firma Sebastian Fäseler in den Stallanlagen im OT Franzfelde abgeben. Auch in diesem Jahr kann an den Standorten in der Dargitzer Straße, in der alten Feuerwehr sowie im Lindenbad zu folgenden Zeiten Laub abgegeben werden.

Dargitzer Straße
(Standort am vorhandenen Glascontainer)
14.10.2023 von 09:00 – 11:30 Uhr

Lindenbad (Einfahrt Verkehrsgarten Karl-Liebnecht-Straße)
vom 25.09. bis 24.11.2023
Montag bis Freitag, 14:00 – 16:00 Uhr
am 11.11.2023 von 09:00 – 11:30 Uhr,

Alte Feuerwehr (Grabenstraße 3)
vom 08.11. bis 22.11.2023, jeden Mittwoch
von 14:00 – 17:00 Uhr
18.11.2023 von 09:00-11:30 Uhr,

Es wird darauf hingewiesen, dass keine Gartenabfälle kostenlos entgegengenommen werden.

Des Weiteren ist auf dem Wertstoffhof des Landkreises Vorpommern-Greifswald in Pasewalk in der Kurzen Straße (ehem. ACZ) die Annahme von Grünabfällen bis 1 m³ pro Tag bis zu einem Astdurchmesser von max. 10 cm (keine Speisereste, keine Abfälle aus der Tierhaltung) kostenlos möglich.

Die Öffnungszeiten für die Annahme sind folgende:
Montag und Donnerstag
08:00 – 12:00 Uhr und 12:30 – 16:00 Uhr
Samstag jede ungerade Woche
08:00 – 12:00 Uhr

Fachbereich Bau
Stadt Pasewalk



FAMILIENANZEIGEN

In Sachen Werbung berate ich Sie.



LINUS WITTICH Medien KG

UDO PASEWALD

Tel. 0171 971 57-39 | u.pasewald@wittich-sietow.de

www.wittich-sietow.de

SUCHE DICH

Montag, 21.8.

Salemer See (SH)/ Salem Badestelle

Du, braune mittellange Haare zu Zopf geflochten, in Begleitung von 2 Kindern (Junge u. Mädchen, ca. 9 - 14 Jahre?). Du hattest dunklen Pkw Kombi/Kennzeichen VG ...

Ich, anthrazit farbener Pkw, hattest mir dann zugewunken, als ich am Parkplatz wegfuhr.

Würde dich gerne wiedersehen. Falls es dir auch so geht, melde dich per WhatsApp oder Tel. 0177 854 8340
Bin Anfang Oktober wieder in der Gegend

Herzlichen Dank



80

möchte ich allen sagen, die mir zu meinem

80. Geburtstag

gratuliert haben.

Sei es durch Besuche, Anrufe, Blumen und Geschenke. Ich habe mich sehr darüber gefreut!

Ein besonderer Dank gilt meiner Familie sowie der Gemeinde Koblenz.

Walter Düvel

Breitenstein, im August 2023



Risiken auf dem Weg zur Eigentumswohnung vermeiden

(djd). Wer den Aufwand für den Bau eines Eigenheims scheut, erhofft sich oftmals vom Kauf einer Eigentumswohnung den einfacheren Weg zum Immobilienbesitz. Doch auch ein Wohnungskauf stelle ein wirtschaftliches Risiko dar, erklärt Erik Stange, Pressesprecher des Bauherren-Schutzbund e.V. (BSB). Interessenten sollten den Vertrag vor Unterzeichnung und Beurkundung gründlich prüfen, idealerweise mithilfe eines unabhängigen Vertrauensanwalts. Zu einer besonders sorgfältigen Prüfung rät Stange bei den Konditionen für die Fälligkeit des Kaufpreises. Da laut einer BSB-Studie Mängel auch beim Bau von Mehrfamilienhäusern häufig vorkommen, empfiehlt er eine baubegleitende Qualitätskontrolle durch einen Bauherrenberater. Unter www.bsb-ev.de gibt es mehr Infos und Berateradressen.



Foto: Pixabay



Anmeldung unter
03834-4398822

Von der Elbe bis zur Ostsee



**HAUS VERKAUFEN
- ABER WIE?**

EINLADUNG ZUR INFOVERANSTALTUNG



am **12.10.2023** | um 14.30 Uhr
im **Mercure Hotel Greifswald**
17489 Greifswald | Am Gorzberg
WWW.DR-LEHNER-IMMOBILIEN.DE



So gelingt der Hauskauf immer noch

Tipps zur Immobilienfinanzierung in Zeiten steigender Zinsen

(djd). Stark gestiegene Zinssätze und hohe Immobilienpreise führen dazu, dass viele ihren Traum vom Eigenheim vorerst ad acta legen. Doch mit einer guten Planung und einigen Tipps können Immobilieninteressenten auch heute ihr Zuhause finanzieren. Die alte Regel, dass mindestens 20 Prozent Eigenkapital vorhanden sein sollten, gilt heute nicht mehr unbedingt: „Wenn jemand während des Studiums keine Möglichkeit hatte, Geld anzusparen, aber jetzt ein hohes Gehalt verdient, hat er dennoch die Aussicht

auf eine eigene Immobilie“, erklärt Udo Zimmermann, Spezialist für Baufinanzierung bei Dr. Klein in Buchholz. Um mehr Eigenkapital einzubringen, gebe es zudem verschiedene Möglichkeiten: die elterliche Immobilie als Sicherheit, Förderungen einzelner Landesbanken oder Privatdarlehen.



Foto: djd/Dr. Klein Privatkunden/
Getty Images/LuckyBusiness

Wohnen - Leben Wohlfühlen

WBG

PASEWALK eG

Ihr Vermieter seit 1954

Wir bieten:

- bezugsfertige Wohnungen zu fairen Preisen
- Serviceleistungen

Nutzen Sie Ihre Vorteile in unserer Genossenschaft!

WOHNUNGSBAUGENOSSENSCHAFT PASEWALK eG
 Grünstraße 7 • 17309 Pasewalk • Tel.: 03973/20880
www.wbg-pasewalk.de

Ihr regionales Immobilienteam vor Ort!
Seit über 29 Jahren sind wir für Sie im
Uecker-Randow-Gebiet unterwegs.

TOP-DIENSTLEISTER
2022
Mehr infos



SEHR GUT

813 Bewertungen

davon sind
794 Bewertungen
aus 7 anderen Quellen

*auf ProventExpert.com

HORN
IMMOBILIEN

Ihr Familienmakler!

Chausseestraße 24
17321 Löcknitz

039754 18 96 58
www.horn-immo.de

FACIS

MONEY

FAIRSTES
PREIS-LEISTUNGS-
VERHÄLTNIS

HORN IMMOBILIEN

10 weitere Immobilienmakler
erhielten die Note Sehr Gut
Im Test: 31 Immobilienmakler
in Deutschland

Ausgabe 6/2022

Fairstes Preis-Leistungs-Verhältnis!

- schnelle Abwicklung
- registrierte Kaufinteressenten
- individuelle Wertermittlung
- Profi Immobilien Video
- virtueller 360° Rundgang
- erstellen des Energieausweises

Ihr Familienmakler!

0395 5 70 66 69 • www.horn-immo.de



Werte im Wohneigentum erhalten

Renovierungen richtig planen und sicher durchführen

(djd). Den Traum von den eigenen vier Wänden haben sich viele Menschen schon vor Jahrzehnten erfüllt. Mietfrei zu wohnen, wenn das Haus längst abbezahlt ist, hat viele Vorteile. Eigentum bringt jedoch auch Verpflichtungen mit sich - das besagt sogar der Artikel 14 unseres Grundgesetzes. Spätestens wenn Gefahren für die Allgemeinheit drohen, müssen Sanierungen vorgenommen werden. Doch so weit lässt es kaum ein Hausbesitzer kommen, denn Renovierungen und Modernisierungen sind eine wichtige Investition in den Erhalt und die Steigerung des Immobilienwerts.

Studie zeigt: Mängel bei Arbeiten im Bestand sind keine Seltenheit

Für die Planung von Modernisierungsmaßnahmen gibt es eine Vielzahl von Gründen. Sie reichen von fälligen Sanierungsarbeiten an Dach, Fassade oder Haustechnik über die Verbesserung des Energiestandards oder des Wohnkomforts bis zu altersgerechten Umbauten. Laut Erik Stange, Pressesprecher des Bauherren-Schutzbund e.V. (BSB), sollten Renovierungen und Modernisierungen ähnlich gut geplant, vorbereitet und vertraglich festgelegt werden wie bei Neubauprojekten. Denn Mängel sind auch in diesem Bereich keine

Seltenheit, wie die aktuelle Studie des Verbraucherschutzes mit dem Titel „Die 10 häufigsten Mängel bei Ein- und Zweifamilienhäusern im Bestand“ aufzeigt. Laut der Studie, die unter www.bsb-ev.de zusammen mit einer Vielzahl weiterer Informationen zum Bauen und Modernisieren zur Verfügung steht, bergen steigende Anforderungen zum Beispiel im Bereich der Energieeffizienz größeres Schadenspotenzial.

Mit sachverständiger Unterstützung geplante Maßnahmen priorisieren

Die Studie betont, dass sich die Bauqualität im internationalen Vergleich nicht verstecken muss. Sie empfiehlt dennoch, Maßnahmen zur Schadensvermeidung zu beachten. Eine umfassende Bestandsanalyse bildet eine gute Grundlage, um Wartungs-, Instandhaltungs-, oder Modernisierungsarbeiten sinnvoll zu priorisieren und zu budgetieren. Unterstützung dabei bieten unabhängige Sachverständige, zum Beispiel die Bauherrenberater des BSB. Sie unterstützen Hauseigentümer auch dabei, wirtschaftliche und nachhaltige Lösungen zu definieren und vertragliche Vereinbarungen mit Bauunternehmen fachlich und juristisch zu prüfen. In der eigentlichen Umsetzungsphase können sie zudem eine Bauqualitätssicherung übernehmen, mit der sich Mängel frühzeitig entdecken und Folgeschäden vermeiden lassen.



Foto: djd/Bauherren-Schutzbund/Joachim Rosse

Qualitätsumzüge zum besten Preis




Neubrandenburger Möbelspedition

weitere Leistungen:

- ✓ Entrümpelung
- ✓ Wohnungsaufföschung
- ✓ Küchen- & Möbelfontagen
- ✓ Tresor- & Klaviertransporte
- ✓ Bereitstellung von Lagerflächen
- ✓ bundesweit & international und vieles mehr...

**Friedrich-Engels-Ring 1
17033 Neubrandenburg
Tel. 0395 4 22 99 99**



**Der Spezialist für Seniorenzüge
Full-Service-Umzug und Rundum-Sorglospaket
www.umzug-2000.de**

*Unsere Kunden
sind die
beste Werbung*



**Immobilienkaufmann
Ralf Pete**
Tel.: 03973- 4490858
Mobil: 0170-2837799

Hausverkauf in Eggesin

Top Makler...zu jeder Zeit abrufbar, sehr kompetent in seiner Zunft, der Ralf versteht sein Handwerk. BePe - Immobilien können wir mit besten gewissen weiterempfehlen. Danke für alles, immer wieder gerne.

Fam. Zielke

IN SCHWEREN STUNDEN

„Mit dem Tod eines geliebten Menschen verliert man vieles, niemals aber die gemeinsam verbrachte Zeit.“

Wir haben im engsten Kreise Abschied genommen von

Jörg Slottko

* 26.01.1959 † 18.08.2023

Hans-Otto Slottko

* 21.11.1934 † 02.09.2023

Wir möchten uns bei allen bedanken, die uns ihre Anteilnahme bekundeten. Besonderer Dank gilt dem Team der GWW Haus „Uckermark“ in Strassburg sowie dem Pflegeheim Haus „Matthias Claudius“ in Strassburg.

In stillem Gedenken

Axel und Renate Voltz

Strassburg, im Oktober 2023

Vorsorge zu Lebzeiten entlastet die Angehörigen doppelt

(djd). Eine Bestattung kostet einer aktuellen Studie zufolge in Deutschland im Durchschnitt 13.000 Euro. Tendenz steigend, denn die allgemeine Preissteigerung macht auch vor dem Bestattungswesen nicht halt. Wer zu Lebzeiten Vorsorge für den eigenen Sterbefall betreibt, entlastet die Hinterbliebenen doppelt. Sie müssen weder die Kosten der Bestattung tragen noch sich über Form und Ablauf Gedanken machen. Die Vorsorge ist umso wichtiger, wenn man sich zu Lebzeiten für einen Erinnerungsdiamanten entscheidet. Mehr Informationen gibt es unter www.algordanza.com. Der Schweizer Anbieter hat das Verfahren zur Umwandlung der Kremationsasche in einen Diamanten entwickelt und bietet über ein rechtlich selbstständiges Partnerunternehmen Vorsorgelösungen an.



**Bestattungshaus
Pommersches Land**

Inh. Fam. Kelichhaus

Pasewalk • Prenzlauer Str. 9 • Tel.: 03973 / 21 06 44

Viereck • Hauptstraße 24 • Tel.: 039748 / 5 50 90

Löcknitz • Chausseestr. 80 c • Tel.: 03 97 54 / 52 50 36

E-Mail: kelichhaus@bestattungen-uecker-randow.de
Internet: www.bestattungen-uecker-randow.de

NACHRUF



Tief bewegt erfahren wir, dass unsere ehemalige Mitarbeiterin

Frau Henriette Putzier

nach langer Krankheit verstorben ist. Sie hat sich seit Beginn ihrer hauptamtlichen Zeit und danach weiterhin im Ehrenamt **70 Jahre lang** immer für das Wohl anderer Menschen im Sinne des Roten Kreuzes eingesetzt und dafür zahlreiche Auszeichnungen und Ehrungen erhalten.

Wir behalten sie als engagierte und sehr herzliche Mitarbeiterin in Erinnerung, die von allen geschätzt wurde. Ihr Andenken werden wir in Ehren halten. Unser Mitgefühl gilt der Familie.

DRK Kreisverband Uecker-Randow e.V.

Monika Buse	Jörg Bohnhoff	Kurt Minow
Präsidium	Geschäftsführung	Ortsverein Pasewalk Uecker-Randow-Tal

DANKSAGUNG

Wolfgang Märten

Herzlichen Dank sagen wir allen, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonders danken wir dem SAPV Haffnet- und Haffcare-Team für die einfühlsame Unterstützung, dem Windflüchter „Manu“, dem Bestattungshaus „Pommersches Land“, der Rednerin Franziska Franke, dem Blumenhaus Maaß-Dedelow.

Rosi Märten und Kinder

Brietzig, im August 2023

INFOS

Landkreis erweitert Schülerbeförderung – Einführung einer „VG-Card“ geplant

(PN/Landkreis Vorpommern-Greifswald). Der Landkreis Vorpommern-Greifswald plant zum Schulhalbjahreswechsel 2023/2024 (Februar 2024) die Einführung einer neuen Schülerfahrkarte („VG-Card“). Damit soll es den Schülerinnen und Schülern der allgemeinbildenden Schulen im Landkreis und mit Hauptwohnsitz im Landkreis ab diesem Zeitpunkt ermöglicht werden, kostenfrei die Angebote des öffentlichen Personennahverkehrs der Kooperationsgemeinschaft Vorpommern wahrzunehmen. Den Schülerinnen und Schülern wird somit eine über die Schülerbeförderung hinausgehende Mobilität an 365 Tagen im Jahr ermöglicht.

„Mit der VG-Card bieten wir den Schülerinnen und Schülern eine Beförderung aus einer Hand. Künftig können sie kostenfrei und zeitunabhängig nicht nur den Weg zur Schule, sondern auch in ihrer Freizeit die bestehenden Linien nutzen. Die Karte gilt somit etwa auch an Wochenenden und in den Ferien“, so der Landrat.

Ziel des Landkreises ist es, die Schülerinnen und Schüler mit diesem attrakti-



V. l. n. r.: Dirk Zabel (VVG), Henrik Umnus (VBG), Niklas Steffan (LK V-G), Michael Sack, Radek Ciepluch (UBB), Frank Lettkemann (AVG), Foto: ZVG

ven Angebot nachhaltig an den ÖPNV heranzuführen. Darüber hinaus soll die „VG-Card“ zu mehr Flexibilität und Selbstständigkeit beitragen. „Schul- und Freizeitangebote können besser miteinander verknüpft und die Verbindung flexibler gestaltet werden. Außerdem soll auch die Abhängigkeit vom ‚Eltern-Taxi‘ verringert werden“, erklärt Sack.

Die VG-Card ist durch eine enge Zusammenarbeit zwischen dem Landkreis Vorpommern-Greifswald und den Verkehrsunternehmen der Kooperationsgemeinschaft Vorpommern entstanden. In einem weiteren Schritt sollen Verhandlungen mit der Deutschen Bahn über den Einbezug des Schienenpersonennahverkehrs in das Angebot aufgenommen werden.

Herbstsemester der Volkshochschule startet

(PN/PM). Die Volkshochschule Vorpommern-Greifswald startet ins Herbstsemester und bietet am Standort Pasewalk wieder viele neue Kurse an. Eine Übersicht zu diesen und alle Informationen sowie die Buchung findet man online unter www.vhs-vg.de oder direkt in der Volkshochschule im Gemeindewieseweg 8 in Pasewalk.

Arbeitsrecht – worauf Arbeitnehmer achten müssen!

Kursnummer: 232P10302

Datum: Mittwoch, 04.10.2023

Zeit: 16:30-18:45 Uhr, Ort: Pasewalk

Internetsicherheit

Kursnummer: 232P50104

Beginn: ab Montag, 23.10.2023, 2 Termine

Zeit: 18:00-20:30 Uhr, Ort: Pasewalk

Erbschaft und Testament

Kursnummer: 232P10301

Datum: Mittwoch, 18.10.2023

Zeit: 16:45 – 19:00 Uhr, Ort: Pasewalk

Landkreis weist auf Umtausch der Papierführerscheine der Jahrgänge 1965 bis 1970 hin

(PN/Landkreis Vorpommern-Greifswald). Der Landkreis informiert darüber, dass Bürgerinnen und Bürger, die in den Jahren 1965 bis 1970 geboren sind und noch einen Papierführerschein (DDR oder Bundesrepublik Deutschland) besitzen, diesen im Jahr 2023, spätestens bis zum 19. Januar 2024 in der Fahrerlaubnisbehörde des Landkreises Vorpommern-Greifswald persönlich umtauschen müssen. Mit Ablauf der Umtauschfrist verliert der bisherige Führerschein seine Gültigkeit.

Aus den Erfahrungen im Zuge des bisherigen Umtausches wird empfohlen, den Umtausch zeitnah durchzuführen und nicht bis zum Ende der Frist aufzuschieben. Somit können längere Wartezeiten im Dezember 2023 und Januar 2024 vermieden werden.

Es sind nur die Papierführerscheine umzutauschen. Besitzer eines EU-Führerscheines der Geburtsjahre 1965 bis 1970 müssen den Führerschein frühestens 2025, gestaffelt nach dem Ausstellungsjahr, tauschen. Die Antragstellung kann an den drei Standorten des Landkreises in Pasewalk (An der Kürassierkaserne 9),

in Anklam (Friedländer Landstraße 21d) oder in Greifswald (Feldstraße 85 a) erfolgen. Folgende Unterlagen müssen mitgebracht werden:

- * Gültiges Personaldokument: Personalausweis oder (Reisepass mit aktueller Meldebestätigung, nicht älter als drei Monate)
- * Führerschein
- * aktuelles biometrisches Lichtbild (35 x 45mm)

Wurde der Führerschein in einem anderen Landkreis oder in einer anderen Stadt ausgestellt, ist im Vorfeld eine Karteikartenabschrift von der ausstellenden Behörde an den Landkreis Vorpommern-Greifswald zu übersenden:

Postanschrift: Landkreis Vorpommern-Greifswald
Führerscheinstelle
Feldstraße 85 a
17489 Greifswald

Email: fuehrerscheinstelle@kreis-vg.de
Fax: 03834 8760-9031

ALT & JUNG

Viele Pasewalker strömten zum Erlebnistag ins Lindenbad

(PN/DS). Auch in diesem Jahr lockte der Erlebnistag viele Besucherinnen und Besucher ins Pasewalker Lindenbad. Den freien Eintritt an diesem Tag nutzten 768 Besucherinnen und Besucher. Pünktlich um 12:00 Uhr eröffnete der stellvertretende Bürgermeister der Stadt Pasewalk Marko Schmidt die Veranstaltung. Wer nicht badete oder rutschen wollte, bekam zudem an den vom Arbeitslosenverband Territorialverband Uecker-Randow e. V. aufgebauten Ständen viel geboten. Die Hüpfburg und Malstraße standen hoch im Kurs. Außerdem konnte man an den einzelnen Stationen bei unterschiedlichen Aktionen tolle Preise gewinnen. Bei Roswitha Krause am Stand konnten dann die Preise ausgesucht werden. Bereits seit der ersten Veranstaltung unterstützt der Verein die Aktion. Die fleißigen Mitarbeiter*innen und ehrenamtlichen Helfer*innen hatten viel zu tun. Schließlich sind frisch gebackene Waffeln, Kaffee und Bratwurst sowie leckerer Kuchen für die Gäste des Familientages schon zur Tradition geworden.

Höhepunkt des Nachmittags waren allerdings auch in diesem Jahr die Wasserwetschmeisterschaften. Für die 21. Auflage des Wettbewerbs hatten sich 74 Teilnehmer angemeldet. Gestartet wurde in fünf Altersgruppen und nach Geschlecht getrennt. Schwimmmeister Steffen Röhrdanz stoppte die Zeit. Die Gewinner in den einzelnen Altersklassen sind:

- 6 – 8 männlich – Ben Hesse
- 6 – 8 weiblich – Mathilda Herrmann
- 9 – 12 männlich – Enno Lemanski
- 9 – 12 weiblich – Freya Koch
- 13 – 17 männlich – Lukas Rätz
- 13 – 17 weiblich – Maika Koch
- 18 – 39 männlich – Ricardo Kutz
- 18 – 39 weiblich – Nancy Abe
- 40 – 99 männlich – Mario Rzepka
- 40 – 99 weiblich – Jutta Munkelberg

Herzlichen Glückwunsch!



Die Jüngsten hatten auf der Hüpfburg viel Spaß. Fotos: D. Schmidt



Der stellvertretende Bürgermeister der Stadt Pasewalk Marko Schmidt (re.), eröffnete gemeinsam mit Hannelore Schiebe vom Arbeitslosenverband und Schwimmmeister Steffen Röhrdanz den diesjährigen Familientag.



Den Stand mit den Preisen des Arbeitslosenverbandes, bereitgestellt von vielen Sponsoren aus der Region, betreute auch in diesem Jahr Roswitha Krause.



**Besuchen Sie uns auf unserer Internetseite
www.pasewalk.de**

Start in das neue Schuljahr auch in der Kreismusikschule

(PN/PM). Auch in der Kreismusikschule Uecker-Randow geht es pünktlich am 28.08.2023 wieder mit dem Unterricht los. Freie Unterrichtsplätze in den Instrumental- und Gesangsfächern sind zwar zum größten Teil bereits belegt oder fest eingeplant. Bitte dennoch bei Interesse einfach nachfragen, ob da noch etwas möglich ist. In den Grundfächern wie Musikalische Früherziehung für die 4-6-Jährigen und Instrumentenkarussell für 7-9-Jährigen gibt es auf jeden Fall noch Einstiegsmöglichkeiten.

Wer bereits ein Orchester-Instrument relativ gut beherrscht und gerne im Sinfonieorchester, den Uecker-Randow-Sinfonies, mitspielen möchte, sollte sich unbedingt melden. Großer Bedarf besteht bei den Streichinstrumenten, insbesondere bei den Bratschen, aber auch bei den Geigen,



Cellis und Kontrabässen. Natürlich freuen wir uns auch riesig, wenn es Oboen- und Fagott-Spieler gibt, die bei uns Mitglied werden möchten.

Für jegliche Anmeldungen geht man am besten auf die Homepage der Kreismusikschule unter www.kms-uer.de und meldet sich dort auf dem entsprechenden Button an. Dort gibt es auch Informationen sowie Videos zu den einzelnen Fachbereichen. Auf Ihre Anfragen melden wir uns dann auf jeden Fall zurück. Wir wünschen allen Schülern einen guten Start in das Jahr 2023-2024! Foto: ZVG

VEREINE

Ueckersommer des Pasewalker Luftsportclubs „Die Ueckerfalken“ e. V.

(PN/PM). Am 18.08.2023 war der Pasewalker Luftsportclub in der Zeit von 18:00 bis 22:00 Uhr verantwortlich für die Durchführung der Veranstaltung Ueckersommer am Ökutz/Wasserwanderrastplatz. Schon 3 Stunden vorher traf sich das Organisationsteam auf dem Flugplatz Pasewalk-Franzfelde, um ein Segelflugzeug zur Überführung zum Ökutz vorzubereiten. Dazu musste der Hangar ausgeräumt, das Flugzeug demontiert und in einen Transportanhänger verpackt werden. Danach ging es zum Ökutz. Dort wurden durch die Segelflieger und Modellsportfreunde des Vereins weitere vorbereitende Arbeiten erledigt. Das Segelflugzeug musste montiert werden, der Bierwagen sowie die Musikanlage eingerichtet, der Grillstand aufgebaut und Sitzplätze hergerichtet werden. Kurz vor 18:00 Uhr war alles fertig und die ersten Gäste hatten sich auch schon eingefunden. Ungefähr 350 Personen aus Pasewalk und umliegenden Orten besuchten die Veranstaltung. Sie konnten ein Segelflugzeug vom Typ DG 300 nicht nur ansehen, sondern in ihm auch mal probesitzen, was besonders von den Kin-



dern in Anspruch genommen wurde. Die Modellsportfreunde stellten mehrere ihrer Modellflugzeuge zum Anschauen aus. Das Wetter war ihnen gut gesonnen, so konnte Jörg Hübner sein Saalflugmodell fliegerisch vorführen und einige Kunstflugfiguren an den Himmel zaubern. Die Luftsportler führten viele Gespräche mit den Bürgern hinsichtlich der Ausbildung und Mitgliedschaft im Verein. Die Gäste äußerten sich durchweg positiv zu dieser Veranstaltung. Obwohl die Anzahl der Besucher den Erwartungen des Luftsportclubs entsprach, hatte man mit einer größeren Anzahl von Jugendlichen im Alter von 14 bis

20 Jahren gerechnet. Ein Ziel der Veranstaltung war es, neue Mitglieder in dieser Altersgruppe zu gewinnen. Es besteht die Möglichkeit, dass die vielen anwesenden Eltern und Großeltern ihre Kinder und Enkel später für ein Luftsporthobby begeistern können. Wirtschaftlichen Erfolg hatte die Veranstaltung für den Luftsportverein allemal. Es wurden 220 Bratwürste, 150 Liter Bier und andere Getränke verkauft. Die Pasewalker Ueckerfalken bedanken sich bei der Stadtverwaltung für die geleistete Unterstützung.

Foto: Ueckerfalken

**Wollen Sie Ihren Verein präsentieren? Es gibt noch verfügbare Termine!
Werden Sie Gastgeber eines „UeckerSommers“ 2024.**

Interessenten melden sich bitte bei ellen.stresemann@pasewalk.de.

Krimi-Kaffee



26. Oktober 2023
14 – 16 Uhr
Kulturforum
„Historisches U“



„Ein Wunsch im Winter“ Autorenlesung mit Pauline Mai




29.11.2023*16:30 Uhr
Stadtbibliothek Pasewalk

Stadtbibliothek Pasewalk | Grünstraße 59 | 17309 Pasewalk | Tel.: 03973 251-420/421

Operetten-Revue - Musik-Show



12.11.2023 | 16:00 Uhr
Kulturforum „Historisches U“

WEIHNACHTS WICHTELN

Mit dem Kauf eines **WICHTEL-LOSES** unterstützen Sie drei gemeinnützige Organisationen in der Region. Der Erlös wird gespendet an:

- Verein zur Unterstützung Krebskranker Kinder e.V.
- Kinder- und Jugendhaus Rossow
- Hospizdienst Uecker-Randow e.V.

Dadurch nehmen Sie an einer Verlosung teil. **ES WARTEN ATTRAKTIVE GEWINNE AUF SIE!**

HAUPTPREIS im Wert von 500 Euro
2. PREIS im Wert von 300 Euro
3. PREIS im Wert von 100 Euro mit Sachpreisen und Gutscheinen von Unternehmern aus der Region sowie viele weitere Preise.

WICHTEL-LOS KAUFEN, GUTES TUN & GEWINNEN!

Verkaufsstart: 27.10.2023
auf der Halloween-Party in der Pasewalker Innenstadt

Auslosung: 08.12.2023
auf dem Weihnachtsmarkt in der Pasewalker Innenstadt

Verkaufsstellen:
 Stadtinformation Pasewalk
 Am Markt 12 · 17309 Pasewalk
 Mecklenburgische Versicherung Sven Scheele
 Am Markt 26 · 17309 Pasewalk
 Der Preis pro Los beträgt 5,00 €.




Einfach QR-Code scannen und mehr über die Aktion erfahren!





PASEWALK
Bibliothek

Entdeckungen am Wegesrand – Steine erzählen Geschichten

**Tag der Bibliotheken –
ein Vortrag mit Hartwig K. Neuwald**



24. Oktober 2023
18:00 Uhr



Überall in unserer Region können wir Steine entdecken, die es verdienen, dass man sich etwas näher mit ihnen beschäftigt. Viele Millionen Jahre alt, können sie Geschichten erzählen über die Entstehung unserer Erde, wie der Mensch sie auf unterschiedlichste Weise nutzte, oder wie manche Steine zu Objekten von Sagen und Aberglauben wurden. Auf unterhaltsame Weise möchte diese Veranstaltung anregen, sich etwas intensiver jenen Steinen zu widmen, die wir im Alltag oft übersehen ...

Stadtbibliothek Pasewalk | Grünstraße 59 | 17309 Pasewalk | Tel.: 03973 251-420/421

HALLOWEEN

Freitag
27. Oktober 2023
Pasewalker Innenstadt

ab 16 Uhr

Eine Initiative des
Unternehmervereines Pasewalk e.V.
und der Stadt Pasewalk

Fackelumzug & Platzkonzert mit der Schalmeyenkapelle Rossow
Treffpunkt Fackelumzug: 18.30 Uhr Markt (Neue Apotheke)
Aktionen der Geschäfte in der Innenstadt
Große Kinderschminkaktion ab 16 Uhr auf dem Marktplatz
Kürbisschnitzen beim Café Luna ab 15 Uhr

KULTUR- & SPORTTERMINE

Veranstaltungen im Oktober 2023 und Kontakte:

Klub der Volkssolidarität	
Am Markt 8, Tel.: 444159	
02.10.	13:00 Uhr Klubrat
	13:00 Uhr Treff der Brettspieler
	14:00 Uhr Chorprobe
04.10.	13:00 Uhr Spielnachmittag
	14:00 Uhr SHG Krebs
05.09.	13:00 Uhr Bingo
	14:00 Uhr WBK Treffen
06.09.	Hilfe bei Einkäufen
15.09.	Hilfe bei Einkäufen
16.09.	13:00 Uhr Spielnachmittag
	14:00 Uhr Chorprobe
17.10.	15:00 Uhr Demenzcafé
18.10.	13:00 Uhr Bingo
19.10.	12:00 Uhr Kartoffelfest mit Anmeldung
20.10.	10:00 Uhr Kegeln an der Berufsschule
	Hilfe bei Einkäufen
23.10.	13:00 Uhr Treff der Kartenspieler
	14:00 Uhr Chorprobe
24.10.	13:00 Uhr Bingo
25.10.	13:00 Uhr Kaffeenachmittag der OG Pasewalk Mitte mit Überraschung
26.10.	13:00 Uhr Spielnachmittag
27.10.	10:00 Uhr Seniorenfrühstück mit Anmeldung
	Hilfe bei Einkäufen

Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfe Vorpommern-Greifswald
Tel.: 2007513, An der Festwiese 38
Mo 09–12 Uhr, Do 13–17 Uhr
kiss-vg@volkssolidaritaet.de

Arbeitslosenverband/Arbeitslosentreff
Tel.: 443504, An der Festwiese 24

An der Festwiese 24

05.10. Aktion in der Möbelbörse

Scheringer Straße 6

05.10. trendige Herbstmode in der Kleiderkammer
07.10. Landesverbandstag in Bad Kleinen (Einladung)
11.10. Treff der Radler- bzw. Wanderfreunde
14.10. Unterstützung beim Drachenfest
17.10. Handarbeitsnachmittag
21.10. Unterstützung bei der BAM
26.10. Buchlesung mit Frau Krause

Schuldner- & Verbraucherinsolvenzberatung

Mo.–Fr. 08:00–16:00 Uhr

Kleiderkammer

Mo.–Fr. 09:00–15:00 Uhr

Möbelbörse

Mo.–Do. 08:00–15:00 Uhr u. Fr. 08:00–14:00 Uhr

Pasewalker Tafel

Mo.–Fr. 12:00–14:00 Uhr

Suppenküche

Mo.–Fr. 11:00–12:30 Uhr

Lesestube

Di.–Mi. 08:00–15:00 Uhr

Arbeiterwohlfahrt/Familienzentrum

Schützenstraße 1, Tel.: 210033

Keine Termin, da wir uns im Umzug befinden!

Cura Seniorencentrum

Pestalozzistraße 20, Tel.: 221–0

Blaues Kreuz

Selbsthilfegruppe für Suchtkranke, Angehörige und Interessierte, Haußmannstraße 12, Treffen in Pasewalk in jeder geraden Kalenderwoche montags 19:00 Uhr

Behindertenverband Pasewalk e. V.

Gemeindewiesenweg 40, Tel.: 3197882

Sprechzeiten: Di 09:00–12:00 Uhr,

Do 14:00–16:00 Uhr oder nach Vereinbarung

Brückenbauer e. V.

Träger offener Arbeit für Menschen mit Behinderungen, Neuer Markt 24, Tel.: 2296768

Sozialverband VDK MV e. V.

Tel.: 0395 5443459

Sprechstunde jeden 3. Dienstag im Monat von 14:00 bis 16:00 Uhr im Arbeitslosenverband, Scheringer Str. 6 in Pasewalk

Stadtbibliothek

Grünstraße 59, Tel.: 251–420/421

Öffnungszeiten:

Mo./Fr. 13:00–17:00 Uhr, Di./Do. 10:00–12:00 Uhr und 13:00–18 Uhr, Mi. geschlossen

Stadtinformation Am Markt 12

Tel.: 251 232

Öffnungszeiten:

Mo./Fr. 09:00–12:00 Uhr, Di. 09:00–12:00 Uhr und 14:00–18 Uhr, Mi. geschlossen, Do. 09:00–12:00 Uhr und 13:00–15:30 Uhr

Museum der Stadt Pasewalk

Künstlergedenkstätte „Paul Holz“

Prenzlauser Str. 23 a, Tel.: 433182 + 251–233

Öffnungszeiten:

Mo–Fr 10–13 Uhr und 14–16 Uhr

So 14–18 Uhr, Mo/Sa geschlossen

Stadtführungen nach Vereinbarung

Feuerwehrmuseum Pasewalk

Torgelower Straße 33, Tel.: 432537

Öffnungszeiten (April – Oktober):

sonntags: 14:00–18:00 Uhr

Evangelische Kirchengemeinde Pasewalk mit Dargitz und Stolzenburg

Große Kirchenstraße 8

Öffnungszeiten St. Marien:

Mo.–Fr. 14:00–16:00 Uhr

Pfarrbüro Tel.: 213602, Pfarramt Tel.: 441159

Veranstaltungen in St. Marien

01.10. 10:00 Uhr Erntedankgottesdienst mit Abendmahl
04.10. 14:30 Uhr Seniorenstunde
06.10. 15:00 Uhr Gottesdienst im Cura-Seniorenzentrum
08.10. 10:00 Uhr Gottesdienst
15.10. 10:00 Uhr Gottesdienst
16.10. 19:00 Uhr Gesprächskreis
22.10. 10:00 Uhr Gottesdienst
23.10. 19:00 Uhr Gesprächskreis
26.10. 09:00 Uhr Frauenfrühstück
29.10. 14:00 Uhr Gottesdienst mit der Verabschiedung von Probst Andreas Hartner

Veranstaltungen in Stolzenburg:

01.10. 16:00 Uhr Erntedankgottesdienst mit Abendmahl

Veranstaltungen in Dargitz:

Bitte die Aushänge beachten!

Christenlehre:

dienstags und mittwochs
14:00 Uhr – 15:00 Uhr und
15:30 Uhr – 16:30 Uhr in St. Marien

Kidsclub:

montags
14:30 Uhr – 15:30 Uhr für alle Kinder von 6 bis 12 Jahren in der Friedenskirche

Kinderchor:

dienstags
14:30 Uhr von der 1. bis zur 3. Klasse in St. Marien

Jugendchor:

donnerstags ab 14:30 Uhr von der 4. Klasse an

Kantorei

donnerstags
19:00 Uhr in St. Marien

Posaunenchor:

mittwochs
18:15 Uhr in Zerrenthin

Katholische Kirchengemeinde

Mühlenstraße 17, Tel.: 216606

Wochentagsgottesdienste immer:

donnerstags 09:00 Uhr, Viereck

freitags 09:00 Uhr, Pasewalk

Gottesdienst in Pasewalk:

sonntags 10:00 Uhr

Gottesdienste in Viereck:

samstags 17:00 Uhr

Neuapostolische Kirche

Gartenstraße/Am Turm „Kiek in de Mark“

Gottesdienste:

sonntags 09:30 Uhr und mittwochs 19:30 Uhr

Evangelische Freikirche

Christliches Glaubenszentrum Pasewalk

Grabenstraße 38

Gottesdienste:

sonntags 09:30 Uhr und mittwochs 18:30 Uhr

St. Georg und St. Spiritus

Am St. Spiritus 11, Tel.: 20400 und 204042

Caritas Pasewalk

Schuldner- und Verbraucherinsolvenzberatung:

Haußmannstr. 12, Tel.: 204462

Tagesstätte für alkoholranke Menschen:

Karl-Marx-Straße 10, Tel.: 210222

Holzhof der Caritas:

Kirchenförsterei 4, Tel.: 216358

Beschäftigungsprojekte:

Bahnhofstraße 29, Tel.: 436703

Ambulanter Hospizdienst

Uecker-Randow e. V.

Prenzlauser Chaussee 30, Tel.: 228777

www.hospizdienst-uer.de

kontakt@hospizdienst-uer.de

DRK Ortsverein Pasewalk

Uecker-Randow-Tal

O.-Picht-Straße 61, Tel.: 03973 4384-0

Blutspendetermine

im DRK-Hort „Pantoffelparadies“

Baustraße 73

20.10. 15:00 Uhr – 19:00 Uhr

27.11. 15:30 Uhr – 19:30 Uhr

Schwangerschaftsberatungsstelle

DRK Pasewalk

Oskar-Picht-Str. 1, Tel.: 433066

Eltern-Kind-Zentrum – DRK

Baustraße 73 (Hort „Pantoffelparadies“)

Tel.: 015127100853

Facebook: Eltern Kind Zentrum – DRK in Pasewalk

Hilfe für Opfer häuslicher Gewalt – DRK

Oskar-Picht-Str. 1, Tel.: 2049975 o. 0170 8786848

Suchtberatungs- und Behandlungsstelle

Feldstr. 5, Tel.: 229920

Pflegestützpunkt Pasewalk

An der Kürassierkaserne 9

Tel.: 03834 8760 2512 Pflegeberater/in

Tel.: 03834 8760 2513 Sozialberater/in

Schiedsstelle Pasewalk

Stadt Pasewalk, Haußmannstraße 85
schriftlich an o. g. Adresse. Die Post wird ungeöffnet
an die Schiedspersonen weitergeleitet. Die jeweilige
Schiedsperson setzt sich mit Ihnen in Verbindung.

Lebenshilfe

Speicherstr. 4, Tel.: 2299800

Jugendtelefon

Das kostenlose Kinder- und Jugendtelefon ist in M-V
unter 0800 1110333 zu erreichen.

Beratungsstelle „Wegweiser“

EUTB

Ueckerstraße 28, Tel.: 0157 80599614
E-Mail: eutb-pasewalk@lebenshilfe-mv.de

Änderungen vorbehalten!

Save the date

BENEFIZKONZERT
der Bundespolizeiinspektion Pasewalk und der Stadt Pasewalk

24. November 2023 Historisches U, Pasewalk

PASEWALK
entdecken!

Mein Pasewalk – Die App für unsere Stadt!
Ein Gemeinschaftsprojekt der Stadtwerke Pasewalk GmbH und der Stadt Pasewalk.

- News
- Events
- Branchenbuch
- Rathaus
- Gewinnspiel
- Glasfasercheck

Mehr Infos & Download

Klassisches Konzert der Tour „Stadt.Land.Klassik!“
10.11.2023 | 19:00 Uhr
Kulturforum „Historisches U“

Probenarbeit-Stadt-Land-Klassik – Foto: ZVG

WIR GRATULIEREN

Wir gratulieren den Jubilaren des Monats Oktober 2023 zum Geburtstag und wünschen Ihnen für das neue Lebensjahr Gesundheit und viel Freude

Gemeinde Jatznick

Zum 85. Geburtstag

Frau Hannelore Gerstmann

Zum 80. Geburtstag

Frau Bärbel Timm

Frau Grete Scheid

Zum 70. Geburtstag

Herrn Hartmut Voß

Herrn Uwe Dannenberg

Herrn Jürgen-Ulrich Kuhrke

Gemeinde Nieden

Zum 75. Geburtstag

Herrn Friedhelm Hinrich

Zum 70. Geburtstag

Frau Elke Lunow

Gemeinde Papendorf

Zum 70. Geburtstag

Herrn Peter Bethke

Herrn Norbert Matz

Gemeinde Krugsdorf

Zum 70. Geburtstag

Herrn Klaus-Peter Kostrzewski

Herrn Norbert Mlynek

Gemeinde Rollwitz

Zum 75. Geburtstag

Frau Gisela Kutz

Herrn Bernd Gründer

Gemeinde Viereck

Zum 70. Geburtstag

Frau Elfriede Wagner

Herrn Hans-Joachim Köhn

Aufgrund § 50 Abs. 5 des Bundesmeldegesetzes möchten wir darauf hinweisen, dass die Bürger, die mit der Veröffentlichung ihres Geburtstages nicht einverstanden sind, Widerspruch im Meldeamt der Stadt Pasewalk, Am Markt 12, 17309 Pasewalk einlegen müssen.

Auch weisen wir daraufhin, dass nicht alle Daten der Eheschließungen, auch wenn sie in Pasewalk geschlossen wurden, beim Meldeamt erfasst sind. Sollten Sie in nächster Zeit ein Ehejubiläum haben (50., 60. und alle weiteren fünf Jahre) und eine Gratulation durch den Bürgermeister wünschen, bitten wir Sie, dies mindestens 10 Wochen im Voraus im Einwohnermeldeamt mit der Eheurkunde anzuzeigen.

Aus diesem Grunde ist bei jeder Neubeantragung von Ausweisdokumenten auch die Eheurkunde im Einwohnermeldeamt vorzulegen.

GEMEINDEN

Gelungenes Dorffest in Rollwitz

(AURT/DS). Das Dorffest Rollwitz ist Garant für gutes Spiel, Sport, Geselligkeit und gute Laune bei Jung und Alt. So strömten auch in diesem Jahr am 12. August 2023 ca. 1.300 Besucher in den kleinen Ort. Der neu aufgestellte Dorfclub hatte keine Mühen gescheut und ein abwechslungsreiches Programm auf die Beine gestellt. Dabei wurden sie von den Gemeindearbeitern und vielen fleißigen Helfern und Helferinnen aus Rollwitz und den Ortsteilen unterstützt.

Bereits um 10:00 Uhr begann der Tag der offenen Tür bei der AWO-Kita „Parkspatzen“. Am Nachmittag hatten die Erzieherinnen und Erzieher noch im Festzelt ihren großen Auftritt.

Der „AllerHand-Markt“, der im vergangenen Jahr seine Premiere erlebt hatte, startete ab 10:00 Uhr. Für die Neuauflage hatten sich in diesem Jahr noch mehr Händler bei der neuen Chefin des Dorfclubs Anja Thom angemeldet. Zudem kamen auf dem Areal am Festzelt die Kinder auf ihre Kosten. Karussell, Hüpfburg und Kinderschminken wurden von den Jüngsten gut angenommen. Die Gemeinde ist

stolz auf seine Jugendfeuerwehr aus dem Ortsteil Damerow. Der Feuerwehrynachwuchs zeigte beim Löschgriff sein Können.

Pünktlich um 12:00 Uhr eröffnete Bürgermeister René Thom das Fest. „Ich hoffe, dass es ein schöner Tag und eine lange Nacht wird“, so der Bürgermeister. Dann folgte der Einmarsch der Schalmei-Musikanten aus Mühlhof. Sie sorgten für ordentlich Stimmung im Festzelt.

Der Nachmittag startete mit dem schon legendären Schlauchbootrennen. Insgesamt 18 Teams hatten sich angemeldet. Unter anderem waren Mannschaften der Freiwilligen Feuerwehr aus Pasewalk, Nieden, Torgelow und Rollwitz dabei. Auch Bürgermeister René Thom trat mit dem Team der „Müllermeister“ an. Bei den Frauen siegte das Team „Feldmäuse“ vor den Teams „Mud Sisters“ und „Frauenpower“. Bei den Männern gewannen die Lokalmatadoren der Freiwilligen Feuerwehr Rollwitz vor dem Team der Deutschen Bahn und des Dorfclubs Rollwitz. Die beste Zeit erzielten bei den Kindern die Mannschaft „Shakalaka“.

Freunde des Fußballs kamen am Nachmittag auch auf ihre Kosten. Rechtzeitig hatten sich die Fans die besten Plätze rings um den Platz gesichert. Die Herren des SV Rollwitz 68 empfingen zum Pokalspiel die SG Empor Richtenberg. Nach 90 Minuten stand es 2:2. In der Verlängerung gelangen den Gästen noch drei Tore, so dass es am Ende 2:5 stand.

Ab 14:30 Uhr war das bunte Programm auf die Kinder ausgerichtet. Beim Kinderprogramm der AWO-Kita „Parkspatzen“ und Clown Klecks standen sie im Mittelpunkt.

Im Festzelt konnten die Gäste am späten Nachmittag das Können der Tänzerinnen und Tänzer des Tanzsportvereins Rot-Gold aus Torgelow bestaunen. Sie begeisterten die Zuschauer.

Zur Party am Abend unter dem Motto „Atemlos durch die Nacht“ mit dem Helene-Fischer-Double Jenny C und DJ Marko Behm waren mehr als 950 Gäste gekommen, um den angenehmen Sommerabend bei Musik und Tanz ausklingen zu lassen. Selbstverständlich war gantztägig fürs leibliche Wohl gesorgt. Die Mitglieder und

Helfer des Angelvereins hatten zu einem gemütlichen Kaffee- und Kuchenbüfett eingeladen. Wer es etwas deftiger mochte, konnte leckere Fischbrötchen und Forellen direkt aus dem Räucherofen probieren. Frisch Gegrilltes sowie die beliebten Schaschliks durften nicht fehlen und sorgten für Warteschlangen an Spikes Grill. Doch das tat der guten Laune keinen Abbruch. Bürgermeister René Thom und die Mitglieder des Dorfclubs Rollwitz möchten allen, die zum Gelingen dieses schönen Festes beigetragen haben, recht herzlich danken.

Impressionen (Fotos: D. Schmidt)





Gelungenes Erntefest in Schönwalde

(AURT/DS). Das traditionelle Erntefest lockte auch in diesem Jahr wieder viele Besucher aus der gesamten Uecker-Randow-Region nach Schönwalde. Das Team des Dorfclubs hatte keine Mühen gescheut und für Jung und Alt ein interessantes und abwechslungsreiches Fest organisiert. Unterstützt wurden sie dabei von vielen fleißigen Helfern und Unternehmern. „Die Frauen des Ortes haben mehr als 20 Kuchen gebacken. Bereits zum wiederholten Mal ist Steffen Winkel aus Berlin mit seinen Eisspezialitäten dabei. Fisch bietet in diesem Jahr der Forellenhof aus Hammer an. Stände mit Tupperwaren und Honig sind auch in diesem Jahr wieder aufgebaut worden. Ein Höhepunkt wird das Wildschwein am Spieß sein und selbstverständlich gibt es wieder Bratwurst, Bouletten und Kammsteaks vom Grill. Außerdem haben die Frauen natürlich wieder die beliebten Schmalzstullen geschmiert“, zählt Katja Westphal vom Dorfclub auf.

Doch was wäre ein Erntefest ohne Erntekrone. Diese wurde auch in diesem Jahr wieder von Brigitte und Bodo Lemanski gebunden. Die Segnung der Erntekrone erfolgte beim Festgottesdienst in der Dargitzer Kirche, ehe sich der Festzug mit den mehr als 30 geschmückten Fahrzeugen in Richtung Festplatz nach Schönwalde aufmachte. Hier angekommen fand die Erntekrone ihren Platz im geschmückten Sommerhaus. Nach der offiziellen Eröffnung ließen sich die Gäste Kaffee und Kuchen bei Musik vom Duo Siegfried & Frank schmecken und griffen das eine oder andere Mal in den großen Lostopf. Insgesamt 50 Preise warteten auf glückliche Gewinner. Hauptpreise waren ein Fahrrad, eine Sommerliege, auf der sich die folgenden spätsommerlichen Temperaturen sicherlich gut aushalten ließen, ein Sack Korn und ein küchenfertiger Broiler mit stattlichem Gewicht von vier Kilogramm. Die Freude bei den Gewinnern



Das Duo Siegfried & Frank begeisterte die Besucher mit ihrer Musik. Das eine oder andere Paar schwang auch schon zur Kaffeezeit das Tanzbein. Fotos: D. Schmidt



Die Erntekrone fand auch in diesem Jahr einen würdigen Platz im geschmückten Sommerhaus.

war groß, als Bürgermeister Felix Neumann die Losnummern aufrief und Katja Westphal die Preise übergeben konnte. Im Laufe des späten Nachmittags konnten sich die Besucher auf den Auftritt der „Lustigen Chaoten“ freuen und abends das Tanzbein schwingen. Um 22:00 Uhr war es dann so weit: Das Feuerwerk wur-

de gezündet und verzauberte den Abendhimmel über dem Festgelände und dem See. Katja Westphal vom Dorfclub Schönwalde möchte allen recht herzlich danken, die zum Gelingen dieses wunderschönen Festes beigetragen haben.



Für den Festumzug hatten die Schönwalder wieder die Technik liebevoll geschmückt.



Insgesamt 50 Preise wechselten an diesem Nachmittag den Besitzer.



Auf Wunsch vieler Schönwalder boten Hagen und Karola Krull auch in diesem Jahr frisch gedämpfte Kartoffeln und leckeren Quark an.



Katja Westphal als Glücksfee beim Losverkauf.



Auch in diesem Jahr nutzten Kinder und Jugendliche die Möglichkeit, auf der vom Traktor gezogenen Schleppe über das Gelände zu gleiten.



Einer der Hauptpreise der diesjährigen Tombola war ein Fahrrad.



Vollversammlung der Jagdgenossenschaft Liepe-Stallberg

am 20.10.2023 um 17:00 Uhr in der - Pause
Gaststätte Sandförde

Tagesordnung:

- Begrüßung
- Bericht des Vorstehers
- Kassenbericht
- Beschlussfassung über die neue Satzung der Jagdgenossenschaft
- Wahl des neuen Vorstandes
- Diskussion und Fragen
- Schlusswort
- Auszahlung der Pacht

gez. Ladisch
Jagdvorsteher

Mitteilung der Bundeswehr

In der Zeit vom 23. bis 27. Oktober 2023, jeweils von 07:00 bis 17:00 Uhr, führt die Bundeswehr Übungen im Raum Vorpommern-Greifswald sowie Mecklenburgische Seenplatte durch. Insbesondere sind die Orte **Nieden, Britzig, Schönhausen** und **Strasburg** betroffen.

Strohfestival XXL in Borken

(AURT/DS). Das weit über die Ortsgrenzen bekannte Strohfestival feierte in diesem Jahr eine XXL-Auflage. Am 20. August 2023 verwandelte sich ab 11:00 Uhr der Ortskern der Gemeinde Borken zum Festgelände. Das Motto war „Landwirtschaft fasziniert“. Aus Strohgarben, Strohbürgen, Strohpuppen, Strohkickern, einem Strohlabyrinth und natürlich den Strohbällen wurde das Strohdorf Bullerby. Erntetechnik des Gut Borkens, das an diesem Tag auch sein 30-jähriges Jubiläum feierte, konnte bestaunt werden. Regionale Aussteller nutzten die Gelegenheit, sich und ihre Produkte bei den vielen Besuchern vorzustellen. Ein weiterer Höhepunkt des Tages war der Brotbackwettbewerb, an dem sich Schulklassen und Kitas aus Pasewalk und der Umgebung beteiligt hatten. Unter dem Motto „Vom Getreide bis zum Brot“ waren die Kinder aufgerufen, gemeinsam mit ihren Lehrern bzw. Erziehern, eigene Brotkreationen zu backen. Die besten drei Brote wurden prämiert und vom Landwirtschaftsminister Till Backhaus ausgezeichnet. Das Gut Borken und die Gemeinde Viereck danken allen, die dazu beigetragen haben, dass dieser Tag ein voller Erfolg wurde.



Foto: Andy Bünning

Fotos: Annett Rasehorn



Foto: panthermedia_mschuppi

INFOS

CariMobil – Beratung auf Rädern



– Jetzt auch in unserem Beratungsbus – **(AURT/PM). WIR KOMMEN ZU IHNEN, SPRECHEN MIT IHNEN UND UNTERSTÜTZEN SIE BEI:**

Fragen zu Anträgen, amtlichen Schreiben und Behördenangelegenheiten, Fragen zu Miete, Wohnen und Wohngeld, Fragen des Auskommens und des Lebensunterhalts, Fragen zu Arbeit, Arbeitslosigkeit, ALG I und ALG II (Hartz IV), Fragen zur Erziehung, Schule und den Berufswegen Ihrer Kinder, Fragen zu Krankheiten,

Krankheitsfolgen, Rehabilitation und Pflege, Fragen zu Einschränkungen und Behinderungen, Fragen zu Renten, Beiträgen oder zur Sicherung im Alter, Fragen zu Schulden, Ratenzahlung und Entschuldung.

Das Beratungsmobil ist am:

Mittwoch, den 04.10.2023

09:45 – 10:30 Uhr

Viereck E.-Thälmann-Siedl./Kita

10:45 – 11:30 Uhr

Krugsdorf, bei der Kita

11:45 – 12:30 Uhr

Koblentz, beim Neubau

12:45 – 13:30 Uhr

Zerrenthin, bei der FFW

Montag, den 23.10.2023

12:45 – 13:30 Uhr

Blumenhagen, bei der FFW

13:45 – 14:30 Uhr

Groß Spiegelberg, beim Neubau/Wertstoffcontainer

Kontakt:

CariMobil Pasewalk
Caritasverband für das
Erzbistum Berlin e. V.
Bahnhofstr. 29
17309 Pasewalk
Mobil: 0172 53 56 776
carimobil.pasewalk@
caritas-vorpommern.de

Wir stellen Kontakte her, informieren und beraten Sie kostenlos sowie unbürokratisch.

SPRECHEN SIE UNS AN! (auch wenn der Bus nicht in Ihrem Ort hält)

Wenn möglich vereinbaren Sie vorher telefonisch einen Termin! VIELEN DANK!

Gefahr am Krugsdorfer See

(AURT/Forstamt Rothemühl). Seit mehreren Jahren entwickelt sich am Nordostufer des Großen Krugsdorfer Kieselsees eine Uferfläche zur Gefahrenquelle für die Umgebung, insbesondere den anliegenden Wald. Ungenehmigte Veranstaltungen, Zeltübernachtungen, private Partys ufern im wahrsten Sinne des Wortes immer häufiger aus und rufen zurecht den Unmut und die Besorgnis der angrenzenden Bevölkerung hervor. Abgesehen davon, dass diese Fläche sich im privaten Eigentum befindet und dort „wildes Campieren und Feiern“ nicht erlaubt sind, ist auch die Zuwegung durch den Wald dorthin, nach dem Landeswaldgesetz MV § 28 (4) für den privaten Kraftfahrzeugverkehr grundsätzlich gesperrt. Erst recht, wenn es, wie in den Juniwochen dieses Jahres, häufig zur Auslösung der Waldbrandgefahrenstufen 4 und 5 kommen musste. Welche verheerenden Folgen unangemessenes Verhalten im Wald nach sich ziehen kann, müssen wir fast täglich bei den katastrophalen Waldbränden in Griechenland, Portugal, Spanien und vielen weiteren Ländern der Welt zur Kenntnis nehmen.

Vorsorgende Waldbrandschutzmaßnahmen, wie das offizielle Sperren der Wege durch Hinweistafeln und Schranken, werden leider durch „Unbelehrbare“ zerstört, entwendet, unbrauchbar gemacht oder umfahren.

Aufklärende Gespräche und gelegentliche Ordnungswidrigkeitsverfahren in der Vergangenheit führten leider nicht zum gewünschten Erfolg.

Aus diesem Grund werden zukünftig das zuständige Ordnungsamt Pasewalk und das Forstamt Rothemühl in Zusammenarbeit mit anderen kompetenten Bereichen, wie der Polizeidienststelle Pasewalk, der örtlichen Feuerwehr, der Gemeindevertretung Krugsdorf, der „Arbeitsgruppe Waldbrandschutz“ des Landkreises VG und der Unteren Naturschutzbehörde VG, Maßnahmen einleiten, die diesen Gefahrenherd weitestgehend eindämmen.

Trotz aller administrativen Bemühungen werden aber die Maßnahmen nur soweit von Erfolg gekrönt sein, wie sie die Unterstützung der hiesigen Bevölkerung erfahren. Aus diesem Grund rufen wir die Bevölkerung auf, wachsam zu sein und Gesetzesverstöße gegen jedwede

gesetzliche Bestimmungen nicht zu tolerieren und beim Ordnungsamt Pasewalk, dem Forstamt Rothemühl oder den Polizeidienststellen zur Anzeige zu bringen.

*Peter Neumann, Forstdirektor
Leiter des Forstamtes Rothemühl*

panthermedia_momoforsale





Züsedomer Bauernmarkt

Verkauf von Gemüse und Kürbis
verschiedene Kohlsorten, Rüben, Zier-, Schnitz- und Speisekürbis, Kartoffeln, Äpfel, uvm.

Großer Handwerksmarkt
handgemachte Keramik, Seifen, Charlottes Nadelkissen, Alpakaprodukte, Deko und vieles mehr

regionale Produkte
Bauernkäserei Wolters, Honig vom Imker, Milchschaafhof Schönhausen, hausgemachte Kürbissuppe, Spezialitäten vom Strauß

für Groß & Klein
Papageienshow mit Lilli Wunschebaum (ab 11 Uhr), Kinderschminken, Hüpfburg, Schlämekenkapelle Mühlhof, Holzschnitzerei, Live-Schafscheren, Kremserfahrten, Streichelzoo mit Alpaka, Schaf, Esel & Co., Walliser Schwarznasenschafe Hintersee

07.10.2023 | ab 10 Uhr | Park Züsedom



Möchtest du auch etwas verkaufen? Melde dich!
0172 315 6987

Pür das leibliche Wohl ist den ganzen Tag gesorgt.

Erntefest

in
Züsedom
am

07.10.2023

- 10.00 Uhr **Bauernmarkt im Park**
- 11.00 Uhr **Lilli Wunschebaum mit Ihrer Papageienshow in der Sporthalle Züsedom**
- Live-Musik mit HENRY & Helmut im Park**
- 13.30 Uhr **Aufstellung der Erntewagen vor der Schule**
- 14.00 Uhr **Großer Festumzug mit den "Schalmei - Musikanten Mühlhof" mit anschließendem Platzkonzert**
- 15.00 Uhr **Kaffee und Kuchen von den Züsedomer Landfrauen**

Prämierung der schönsten Erntewagen

Kinderunterhaltung mit Hüpfburg und Kletterwand

danach **gemütliches Beisammensein bei Musik**





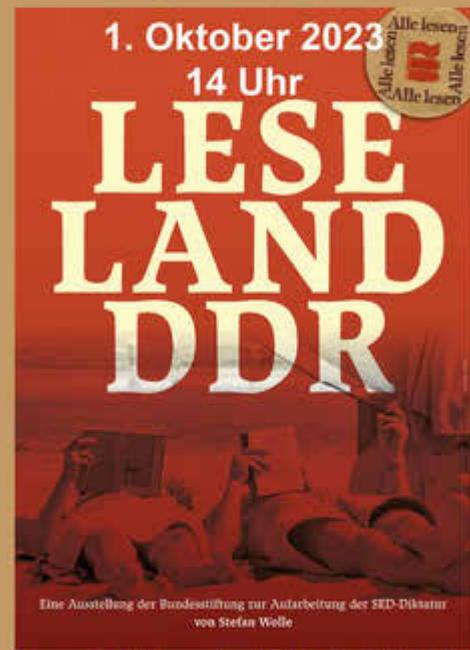
PASEWALK

Museum



**Eröffnung Plakatausstellung
LESELAND DDR**

**1. Oktober 2023
14 Uhr**



LESE
LAND
DDR

Eine Ausstellung der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur
von Stefan Welle

Museum der Stedl Pasewalk – Künstlergedenkstätte Paul Holz
Prenzlauer Str. 23 a | 17309 Pasewalk | Tel.: 03873 251 233 | museum@pasewalk.de

Krimi-Kaffee



26. Oktober 2023

14 – 16 Uhr

Kulturforum

„Historisches U“



Truppenübungsplatzkommandantur Jägerbrück
Schieß- und Übungsbetrieb

TrÜbPIKdtr Jägerbrück • Pasewalker Chaussee 7 • 17358 Torgelow



Bundeswehr

Tel: 03976 / 250 – 3050

Torgelow, den 19.07.2023

Schießwarnung 10 / 2023

für den Truppenübungsplatz JÄGERBRÜCK
vom 30.09.2023 bis 31.10.2023

1. TrÜbPI JÄGERBRÜCK gibt folgende Sperrzeiten bekannt:

Tag	Datum	Sperrzeiten
von Samstag	30.09.2023	Instandsetzungszeit-/
bis Freitag	13.10.2023	Schießfreie Zeit
Montag	16.10.2023	07:00 - 17:00
Dienstag	17.10.2023	07:00 - 24:00
Mittwoch	18.10.2023	07:00 - 17:00
Donnerstag	19.10.2023	07:00 - 24:00
Freitag	20.10.2023	07:00 - 15:00
Montag	23.10.2023	07:00 - 17:00
Dienstag	24.10.2023	07:00 - 24:00
Mittwoch	25.10.2023	07:00 - 17:00
Donnerstag	26.10.2023	07:00 - 24:00
Freitag	27.10.2023	07:00 - 15:00
Montag	30.10.2023	07:00 - 17:00
Dienstag	31.10.2023	Reformationstag

2. Es ist verboten:

- Unbefugtes Betreten des Truppenübungsplatzes
- Widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen

3. Vorsicht!

Blindgänger, Übungen von Kampffahrzeugen, Fahren mit Tarnlicht, Straßenverschmutzungen, unbeleuchtete und getarnte Fahrzeuge sind eine ständige Gefahr auf dem Truppenübungsplatz.

ACHTUNG LEBENSGEFAHR!

4. Gesperrte Geländeteile sind durch Verbots - und Hinweisschilder bzw. Schranken und Verkehrszeichen gekennzeichnet.

im Original gezeichnet

Deparade, Stabsfeldwebel

ReisenAKTUELL.COM
EHRlich GÜNTIG VERREISEN!

Weitere Angebote finden Sie auf reisenaktuell.com
oder einfach den QR-Code **scannen und buchen!**



Mecklenburgische Seenplatte

★★★★ Landhotel Lewitz Mühle in Banzkow

Ihr Hotel erwartet Sie mit einem Haupt- und Nebenhaus sowie der historischen Windmühle mit dem Restaurant, Lobby-Bar, Fahrradverleih, Saunen, Ruhebereich u. v. m.

Für Sie inklusive:

- ✓ 2/3/4/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension** (2023)/ **Frühstück** (2024)
- ✓ Willkommensgetränk ✓ WLAN
- ✓ Nutzung d. Außensauna ✓ u. v. m.
- ✓ 1 Lunchpaket/Aufenthalt (2024)



2024 Halbpension zubuchbar



Beispiel Doppelzimmer

TERMINE & PREISE

in €/Person im DZ

Saison	Anreise	täglich			
	Nächte	2	3	4	7
06.01. - 31.01.24	129	189	249	419	
20.11. - 15.12.23	129	199	259	439	
01.02. - 29.02.24	149	229	298	509	
31.10. - 19.11.23	159	239	309	529	
04.10. - 30.10.23	169	249	339	579	
01.03. - 15.05.24, 06.10. - 03.11.24	169	259	338	579	
16.05. - 05.10.24	199	289	389	659	

Preise ggf. zzgl. Wochenend-/Feiertagszuschlag
Einzelzimmerzuschlag: 27 €/Nacht

Reise-Code: **leba**

schon ab € **129,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension

Ostsee

★★★★ Ostsee Resort Dampland

Ihr Resort begrüßt Sie direkt an der Ostseeküste mit mehreren Bars und Restaurants, Spielplätzen, dem Entdeckerbad, Saunalandschaft im Mare Mara, Indoor-Spaßpark u. v. m.

Für Sie inklusive:

- ✓ 2/3/4/5 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension Plus**
- ✓ Eintritt in d. Entdeckerbad (3 Std.)*
- ✓ Eintritt in den Indoor-Spaßpark*
- ✓ Tägl. Animationsprogramm (Juli+Aug.) ✓ WLAN
- ✓ Großparkplatz (n. V.) mit Shuttle-Service zum Hotel ✓ u. v. m.

*Nutzung zu den örtlichen Öffnungszeiten.



Bsp. Doppelzimmer Twin Landseite

TERMINE & PREISE

in €/Person im DZ Twin Landseite

Saison	Anreise	täglich			
	Nächte	2	3	4	5
01.11. - 18.12.23	139	199	259	339	
01.10. - 31.10.23	159	239	299	389	
07.01. - 14.03.24	149	219	289	359	
15.03. - 20.06.24, 31.08. - 03.11.24	169	249	329	399	
21.06. - 30.08.24	209	309	409	509	

EZ auf Anfrage buchbar. Weitere Termine 2024 sowie 7 Nächte buchbar.

Reise-Code: **osda**

schon ab € **139,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension Plus

Polnische Ostsee

★★★★ Hotel Atol Spa in Swinemünde

Ihr Hotel liegt im schönen Kurviertel von Swinemünde, ca. 200 m vom Sandstrand entfernt. Es umfasst Restaurant, Bar, Lobby, Fitnessraum, Fahrradverleih und Wellnessbereich.

Für Sie inklusive:

- ✓ 5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension**
- ✓ Wellnessbereich mit Hallenbad, Whirlpool, Sauna, Dampfbad und Fitnessraum
- ✓ 2 Kuranwendungen pro Vollzahler/Tag (MO–FR, nicht an Feiertagen)
- ✓ WLAN ✓ u. v. m.



Mühlenbake, Swinemünde



Beispiel Doppelzimmer Standard

TERMINE & PREISE

in €/Person im DZ Standard

Saison	Anreise	täglich	
	Nächte	5	7
01.11. - 10.12.23	229	309	
01.10. - 31.10.23	329	449	
11.12. - 23.12.23	389	549	
26.05. - 24.06.24, 01.09. - 30.09.24	459	639	
25.06. - 31.08.24	569	799	

Preise ggf. zzgl. Feiertagszuschlag
EZ-Zuschlag: 15–35 €/Nacht (saisonal)
Kurtaxe: ca. 1,40 € pro Person/Nacht
Weitere Termine 2024 buchbar.

10 % Ermäßigung
im Reisezeitraum 03.10.–16.12.23

Vollpension zubuchbar

Reise-Code: **atsw**

schon ab € **229,-** p. P.

6 Tage inkl. Halbpension

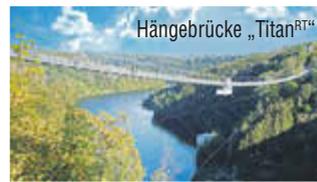
Harz

★★★★ Ferienhotel Forelle in Treseburg bei Thale

Ihr Hotel liegt direkt am Harzer Hexenstein und erwartet Sie mit einem Frühstücksraum Restaurant, Biergarten, einem Fahrradkeller, einer Finnischen Sauna und Ruheraum.

Für Sie inklusive:

- ✓ 2/3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension**
- ✓ 1 x Eintritt Hängebrücke „TitanRT“ (ca. 16 km entfernt)
- ✓ 1 x Harzer Wanderpass „Stempeljagd im Harz“



Hängebrücke „TitanRT“

TERMINE & PREISE

in €/Person im DZ

Saison	Anreise	täglich			
	Nächte	2	3	5	7
01.11. - 25.11.23	89	129	199	259	
02.01. - 31.01.24, 01.11. - 25.11.24	99	139	219	289	
26.11. - 20.12.23	99	139	219	299	
01.02. - 24.03.24, 26.11. - 21.12.24	109	149	239	319	
01.10. - 31.10.23	139	179	259	359	
25.03. - 31.10.24	139	189	279	389	

Preise ggf. zzgl. Wochenendzuschlag
Einzelzimmerzuschlag: 20 €/Nacht
Kurtaxe: ca. 3 € pro Person/Nacht

Beispiel Doppelzimmer

Reise-Code: **fefo**

schon ab € **89,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension

Weitere Termine und Informationen bzgl. Zuschlägen, zusätzlichen Zimmerkategorien, Inklusivleistungen, Kinderermäßigungen, Mitnahme von Hunden usw. finden Sie auf reisenaktuell.com. Mit Erhalt der Reisebestätigung wird eine Anzahlung in Höhe von 20 % des Reisepreises fällig. Die Restzahlung ist 30 Tage vor Abreise zu tätigen.
Veranstalter: Reisen Aktuell GmbH, In den Weniken 1, 56070 Koblenz

Bequem online buchen auf reisenaktuell.com

Beratung & Buchung
Mo.–Fr. 8–19 Uhr; Sa., So. u. Feiertage 10–19 Uhr
0261 - 29 35 19 73 und in Ihrem Reisebüro

Tag der älteren Generation

Foto: Pixabay

Überforderung in der Pflege vorbeugen

Prävention ist wichtig, wenn man anderen helfen und selbst gesund bleiben möchte

(djd). Pflege findet in Deutschland überwiegend zu Hause statt. Von den fünf Millionen Pflegebedürftigen werden 4,2 Millionen von Angehörigen versorgt. Wie eine Studie der Hochschule Osnabrück im Auftrag des Sozialverbands VdK ergab, haben sich neun von zehn Pflegenden bewusst für diese Aufgabe entschieden und finden auch viel Positives daran.

Dennoch ist die Überforderung oft groß. Mehr als ein Drittel gibt an, dass die Pflege nur unter Schwierigkeiten oder eigentlich gar nicht mehr zu bewältigen sei, sechs von zehn Pflegenden vernachlässigen ihre eigene Gesundheit.

Das kann langfristig schlimme Folgen haben. „Prävention ist deshalb wichtig“, erklärt Beatrix Müller-Schaube von der compass private Pflegeberatung. „Um nicht stückweise in eine Überforderungssituation hineinzurutschen, sollten sich alle Beteiligten rechtzeitig mit diesem Thema auseinandersetzen.“

Ressourcen ermitteln, Bedürfnisse wahrnehmen

Vor allem gehe es darum, die eigenen Ressourcen zu kennen und einzuschätzen, wozu man als Pflegend in der Lage ist. Helfen können dabei die Fragen und Informationen unter www.pflegeberatung.de/ selbstfürsorge. Außerdem sollten sich pflegende Angehörige gerade zu

Beginn unbedingt fachkundig beraten lassen. So bietet compass unter der kostenfreien Servicenummer 0800 101 88 00 Präventionsberatung für jeden an, Privatversicherte können eine Pflegeberatung auch im eigenen Zuhause oder per Videogespräch wahrnehmen.

Die geschulten Beraterinnen und Berater analysieren gemeinsam mit den Pflegenden die Situation und geben Tipps, wie man neben der Sorge um den Pflegebedürftigen auch seine eigenen Bedürfnisse wahrnimmt, gut für sich sorgt und möglichst gesund bleibt.

Hilfe annehmen und organisieren

So ist es etwa wichtig, Anzeichen von Überlastung wie ständige Müdigkeit, Schmerzen, Ängste und Gereiztheit rechtzeitig zu erkennen und gegenzusteuern. „Prävention bedeutet vor allem, etwas für den Positivzustand zu tun“, erläutert Müller-Schaube. „Das kann heißen, schöne gemeinsame Zeit zu verbringen, aber auch, sich eigenen Interessen zu widmen.“ So können Sport und Bewegung einen Ausgleich bieten und neue Kraft verleihen.

Aber auch Treffen mit Freunden, ein gutes Buch oder ein Urlaub bieten Erholungsinseln im Pflegealltag. Um diese zu schaffen, sollten Pflegende sich Hilfe suchen und annehmen – im Familienkreis oder von professioneller Seite. „Nutzen lassen sich dafür beispielsweise die Verhinderungs-, Kurzzeit- und Tagespflege sowie die Entlastungsleistungen“, so die Fachfrau. „Eine Pflegeberatung hilft, die Angebote optimal zu nutzen und so die nötige Entlastung zu bekommen.“



Viele pflegende Angehörige fühlen sich überfordert. Eine Beratung kann dann helfen, die eigenen Bedürfnisse besser zu erkennen und wahrzunehmen.

Foto: djd/compass private pflegeberatung/mattphoto

Tagespflege Klaudia Skrzypczak

Unsere Einrichtung ist von Montag bis Sonntag
geöffnet, 365 Tage im Jahr täglich,
von 8.00 bis 16.00 Uhr.

<https://www.tagespflege-pasewalk.de/>



Lindenstraße 32 | 17309 Pasewalk
Tel. 03973/2 25 36 69

Besuchen Sie uns
in Pasewalk!

HÖRAKUSTIK KÖHN
hören.erleben

Hörakustik Köhn · Inh. Peggy Köhn-Döhr
Ueckerstr. 21 • 17309 Pasewalk
Telefon 0 39 73 - 22 99 464
info@hoerakustik-koehn.de
www.hoerakustik-koehn.de



Inhaberin Peggy Köhn-Döhr
freut sich auf Sie!